

教育部

人文社會科學應用能力及專長培育計畫

期末報告書

B類實務應用實作課程

【計畫名稱：博物館臺灣藏品的研究與展示】

執行日期：102/02/01-103/04/30

計畫主持人：范燕秋

實習負責人：李子寧

教育部

人文社會科學應用能力及專長培育計畫

期末報告書

【計畫名稱：博物館臺灣藏品的研究與展示】

執行單位	國立臺灣師範大學臺灣史研究所		
計畫名稱	博物館臺灣藏品的研究與展示		
開課別	<input type="checkbox"/> 大學部 <input checked="" type="checkbox"/> 研究所		
主持人姓名	范燕秋	服務單位	國立臺灣師範大學 臺灣史研究所
主持人電郵地址	<yenchiou@ntnu.edu.tw>	主持人電話	(公)02 77434-1480
兼任助理姓名	鄭芮璇	服務單位	國立臺灣師範大學 臺灣史研究所研究生
兼任助理電話			
兼任助理電郵地址			
服務單位地址	臺北市和平東路一段 162 號		
計畫網址	http://moodle.ntnu.edu.tw/course/view.php?id=37414		

中華民國 103 年 4 月 30 日

目錄

壹、開設課程一覽表

貳、修課人數統計表

參、實習單位資料表

肆、課程進度表

伍、教學方法

陸、計畫自評表

柒、教學日誌

捌、計畫網站說明

玖、附錄

壹、開設課程一覽表

課程名稱	開設學期	學分數	授課教師 (含職稱)	性別	邀請講師名單 (含任職學校、公司、機構及單位職稱，外聘專業師資需註明外聘)	性別	講師授課時數
博物館臺灣 藏品研究與 展示	102 (一)	2	范燕秋	女	李子寧老師 國立臺灣博物館副研究員兼研究組 組長	男	6
					楊翎老師 國立科學博物館副研究員	女	2
					翟振孝老師 國立歷史博物館研究組助研究員	女	2
					楊仁佐導演 國立臺南藝術大學影音藝術研究所 記錄片工作者	男	2
					謝士淵老師 國立臺灣歷史博物館副研究員	男	2
					石文誠老師 國立臺灣歷史博物館副研究員	男	2
					林怡萱老師 國立臺灣科學教育館展覽組	男	2
					郭昭翎老師 國立臺灣博物館展示組專任助理	女	2
					張幸真老師 國立成功大學博物館助研究員	女	2
					張譽騰老師 國立歷史博物館館長	男	2
總計							
教師性別	男5位，女6位						
講師總數	學校師資1名，業界師資10名，共10位						
授課時數	學校師資16時，業界師資24時，共40時						

※請依實際開設課別、邀請講師名單，自行增設表格。

貳、修課人數統計表

請分門明列如下，並依實際開課別及修課人數自行調整格數：

課程名稱	博物館臺灣藏品的研究與展示
修課人數	學生共9名，男6名，女3名。其中跨級(非大三四/碩二以上)修習者共4名。
課程名稱	博物館臺灣藏品的研究與展示
總計	
共開設課程1門，學生總數9名，男6，女3名。其中跨級(非大三四/碩二以上)修習者共4名。	

參、實習單位資料表

本實習課程主要的目標，在於實質完成一次博物館的展覽。學生在實習期間，將利用國立臺灣博物館之典藏與展示資源，從展題規劃到佈展開幕，從頭到尾全程參與並完成一次完整的博物館展示製作。透過這樣參與過程，學生將得以實質參與博物館四大機制：研究、典藏、展示與教育的運作。

在此目標之下，本實習課程將依主題分成六個階段，各階段主題、實施週次與預定完成目標如下表：

項次	階段主題	週次	完成目標	合作對象
1	理解藏品、選定展覽主題	第 1-4 週	完成展覽主題規劃	配合臺博館研究、典藏人員
2	展示內容規劃	第 5-10 週	完成展覽計畫書	配合臺博館研究、典藏人員
3	空間規劃	第 10-14 週	完成展場細部設計	配合臺博館展示人員
4	展品準備	第 14-15 週	完成展品清單、狀況報告書	配合臺博館典藏人員
5	展場佈展、文宣	第 16-17 週	完成展場佈展、展品上架、導覽文宣	配合臺博館典藏、展示、人員教育推廣
6	開幕、導覽	第 18 週	完成展覽開幕、導覽訓練	配合臺博館教育推廣人員

實習單位名稱:國立臺灣博物館

實習單位地址: 臺北市中正區 100 襄陽路 2 號

館長：陳濟民

實習負責人：李子寧(國立臺灣博物館副研究員兼研究組組長)

實習人數:男 6 名，女 3 名

肆、課程進度表

請**分門**寫明每週課程之講師資訊，及其所授之課程內容，包含課程主題、講述或討論重點等。**註**：請依實際開設課別增設表格。

課程名稱	博物館臺灣藏品的研究與展示		任課教師	范燕秋
學分	2		課程開設日期	102年9月12日-103年1月15日
週次/日期	講師姓名、單位及職稱	課程內容		備註
第1週 (9/12)	范燕秋 (國立臺灣師範大學臺灣史研究所副教授)	課程簡介:簡介臺灣博物館與文物歸還問題 授課方式介紹 實際策展主題討論		
第2週 (9/18)	李子寧 (國立臺灣博物館副研究員兼研究組組長)	近代博物館與殖民主義 閱讀： 1.李子寧,〈殖民主義與博物館〉,《臺灣省立博物館年刊》40(1997年12月)。		
第3週 (9/25)	范燕秋	帝國／殖民展示的政治與文化 閱讀： 1.余舜德,〈物與身體感的歷史:一個取向之探索〉,《思與言》第44卷第1期(2006年3月)頁5-47。 2.許功明,〈台灣博物館展示中原住民主體性之探討〉,《科技博物》7:2(2003年6月)頁253-288。 3.許功明,〈博物館的展演及其理念〉,《博物館學季刊》12(4)(1998年)頁147-164。		
第4週 (10/2)	范燕秋	博物館收藏與物質文化研究 閱讀： 1.展示台灣史：從台灣總督府博物館到台灣省立博物館(1920~1960) 2.台灣博物館展示中原住民主體性之探討		
第5週 (10/9)	李子寧 (國立臺灣博物館副研究員兼研究組組長)	殖民文物與文物返還問題 閱讀： 1.李子寧,〈再訪接觸地帶－記奇美原住民文物館與國立臺灣博物館的「奇美文物回奇美」特展〉,《臺灣博物》30:2(2011年6月),頁4-13。 2.吳明季,〈物的力量－從「奇美文物回奇美」到「恢復失傳祭典儀式」〉,《臺灣博物》30:2(2011年6月)。 3.吳佰祿,〈"當奇美遇到台博"特展策展的面相：博物館人的期待與焦慮〉,《臺灣博物》30:2(2011年6月)。		

第 6 週 (10/16)	范燕秋	樂生院參訪以及拜訪林慶豐院長 院區歷史簡報介紹 園區歷史建築參觀	
第 7 週 (10/23)	李子寧 (國立臺灣博 物館副研究員 兼研究組組 長)	博物館、歷史記憶及大眾文化 閱讀： 1.Museums.Civic Life,and the Educative Force of Remembrance 2.The Memorial Ldentity Complex 3.Melodrama,Pantomime or Portrayal 4.Memory,Distortion,and History in the museum	
第 8 週 (10/30)	范燕秋 (國立臺灣師 範大學臺灣史 研究所副教 授)	漢生病歷史與人權展示：相關文史閱讀 1.范燕秋，〈癩病療養所與患者身份的建構：日治時代臺灣的癩病社會史〉，《臺灣史研究》第十五卷第四期，(2008年12月)，頁87-120。 2.范燕秋，〈臺灣的美援醫療、防癩政策變動與患者人權問題〉，《臺灣史研究》第十六卷第四期，(2009年12月)，頁115-160。 3.西浦直子，〈日本漢生病患者・痊癒者的歷史：以當事人爲中心的展示〉，《東亞近代漢生病政策與醫療人權國際學術研討會論文集》(2009年5月)，頁281-294。	
第 9 週 (11/6)	楊翎(國立科 學博物館副研 究員)	博物館策展與展示設計 世界各大博物館策展案例 展示團隊的分工模式	
第 10 週 (11/13)	翟振孝(國立 歷史博物館研 究組助研究 員)	臺灣歷史博物館策展案例 閱讀： 1.翟振孝，〈當文化傳統成爲博物館展示〉，《歷史文物》(2004年2月)。	
第 11 週 (11/20)	楊仁佐導演(紀錄片工作 者)	博物館展示與多媒體製作與運用 軟體：繪聲繪影操作使用 紀錄片拍攝手法介紹	
(11/22)	范燕秋	漢生病深入探討：記錄片 樂生院時代變遷的改變 院民生活自述	

(11/23)	謝士淵 (臺灣歷史博物館副研究員)	展示大眾文化 策展規劃：以“逆轉勝 臺灣棒球特展”為例	
第 12 週 (11/27)	林怡萱 (國立臺灣科學教育館展覽組)	策展與展示空間的規劃 聽水的故事線上特展 http://activity.ntsec.gov.tw/water/index.html 聽水的故事－水的科學、文明與未來」特展中的科技及新媒體藝術之用 http://www.cam.org.tw/download/64%B4%C1%C2%B2%B0T.pdf	
第 13 週	郭昭翎 (國立臺灣博物館展示企畫組設計師)	博物館展示企畫：展示的建構與解構 閱讀： 1. 斐德里克，《奇幻精品店》，(台北：遠流出版股份有限公司)，2003 年。	
第 14 週	石文誠 (臺灣歷史博物館副研究員)	展覽的製作 腦力激盪：展示企劃討論	
第 15 週	張幸真 (國立成功大學博物館助理研究員)	博物館展示企劃書撰寫 展示規劃、空間規劃與故事線介紹 展覽的宣傳手法	
第 16 週	張譽騰(國立歷史博物館館長)	博物館展示與歷史詮釋 閱讀： 1. 《當代博物館探索》臺北：南天，2000。	
第 17 週	范燕秋	期末報告以及實習準備	
第 18 週	范燕秋	期末報告以及實習準備	

課程名稱	博物館臺灣藏品的研究與展示	任課教師	范燕秋
學分	2	課程開設日期	102年2月17日-102年4月30日
週次/日期	講師姓名、單位及職稱	課程內容	備註
第1週 (2/5)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	理解藏品種類、範圍與意義	
第2週 (2/7)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	理解展覽類型與詮釋策略	
第3週 (2/10)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	從藏品到展品：發展展覽概念	
第4週 (2/12)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	擬定展覽主題	
第5週 (2/14)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	展覽的書面藍圖：發展故事線	
第6週 (2/19)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	展覽架構：發展展覽大綱	
第7週 (2/26)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	展覽敘事文案	
第8週 (3/5)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	展覽腳本	
第9週 (3/12)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	展覽規劃書	
第10週 (3/19)	郭昭翎 (國立臺灣博物館展示企畫組設計師)	動線規劃	
第11週 (3/26)	郭昭翎 (國立臺灣博物館展示企畫組設計師)	物件安排	
第12週 (4/2)	郭昭翎 (國立臺灣博物館展示企畫組設計師)	展示環境規劃	
第13週 (4/9)	郭昭翎 (國立臺灣博物館展示企畫組設計師)	展示細部規劃	
第14週 (4/16)	吳佰祿 (國立臺灣博物館典藏組助理研究員)	展品清點	
第15週 (4/23)	吳佰祿 (國立臺灣博物館典藏組助理研究員)	展品狀況報告	
第16週 (4/25)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	教育活動、文宣規劃	
第17週 (4/29)	李子寧 (國立臺灣博物館研究組長)	文物佈展	
第18週 (4/30)	范燕秋	開幕活動與觀眾導覽	

伍、教學方法

此表為教學方法簡述，如 貴課程無以下教法類型，或使用他種方式，亦可說明於「其他」欄位，無相關資訊可提供，即毋須填寫。

教學方法	事例
本土教材	<p>1, 國立臺灣博物館討論的策展案例，以木乃伊柯象和原住民文物返鄉為主題。討論博物館策展時，如何選擇展覽的主題、選擇展覽的文物，以及採用何種角度呈現一個展覽。</p> <p>2, 策展的每個文物都有它的故事，每一個展覽本身也有其試圖突顯的意義。藉由策展案例討論，思考我們該如何選擇展覽主題，又採用何種角度或觀點呈現主題面向。</p>
數位應用	<p>本課程著重教學平台的建置與運用，它的主要功能有三方面：</p> <p>1, 首要是公告本課程上課內容，宣傳、發布課程的演講活動。</p> <p>2, 教學平台上也收集、公告演講者主講的 P P T 或者錄音檔，為課程留下豐富的內容與記錄。</p> <p>3, 師生於教學平台發表、記錄上課狀況，修課學生對每堂課程收穫各自發表心得、意見。</p>
影音資料	<p>本課程運用的影音資料甚多，可區別為兩方面說明之</p> <p>1, 首先是邀請授課的講師，依據講者主題重點，特別為討論博物館策展的構想與實務，多數採用影音資料具體說明之。</p> <p>2, 其次，本課程選定策展主題為樂生療養院漢生病歷史與人權，因而運用漢生病醫療與人權歷史紀錄片，作為課程討論的教材。</p>
其他教學活動	事例
參訪	<p>本學期課程中，配合本課程籌畫展示企劃的需要，先後參訪樂生療養院、國立臺灣博物館和臺灣歷史博物館三個機構，發揮課程重點導向的成果。其中，樂生院是本課程預計策展的場地，課程師生全體一同參訪，實地了解樂生院現存院區、院區歷史以及現存的文物，引導對於其後的策展產生初步的構想。</p> <p>其次，參觀國立臺灣博物館和臺灣歷史博物館，主要針對當期的特展以及常設展。藉由特展的展出，深入了解一個展覽所需的各項元素，以及展場所呈現的氛圍又是如何。比較有意義的，是參觀展覽之後與多位博物館老師的討論互動，除了解展覽本身的意義之外，更延伸討論我們實際策展會遇到的問題，以及透過特展的實際案例，思考如何運用展場所使用的素材和特效。</p>
(模擬) 策展	<p>本課程下學期重點為完成一次展覽，而且確定是以樂生院與漢生病人權為議題。在籌辦這次展覽的過程，一方面獲得樂生院院長全力支持，確定將展場設置於院區的歷史建築「希望之家」，並由院方投入展場整修經費，將這棟已淪為倉庫的歷史建築，整修為展場規模；另一方面在臺灣博物館研究組組長李子寧的指導之下，開始進行展示主題企劃，藉由討論布展構想、方式和預期目標，以及展示文物收集、文案撰寫等，展示企劃逐漸趨於完成的階</p>

陸、計畫自評表

一、計畫內容

(一) 課程架構及進行模式

(請陳述講座課程與實作/習課程之教學模式，及銜接單一課程之整體構想)

本課程計畫係臺灣史研究的「實務應用實作課程」，課程名稱為「博物館臺灣藏品的研究與展示」，內容重點在引進臺灣史研究應用相關的博物館課程；因而在教學課程安排上，與「國立臺灣博物館」建立教學合作關係。本課程目的在培養學生以臺灣歷史為核心之藏品研究、展示規劃以及解說教育等博物館實務應用及實作能力，選定與臺灣博物館建立實務應用的合作關係，基於三項理念：其一，臺灣博物館歷史悠久，館藏文物豐富而多樣，營運方向反映臺灣社會民主化變遷，為鍛鍊臺灣史研究及實務應用極佳之據點。其二，為拓展視覺與物質史料研究應用的新路徑。其三，臺灣博物館因應最新的文化政策，致力於推動「文物返鄉」活動，即藉由典藏文物返回「原鄉」展示，重新喚起地方「歷史記憶」或歷史意識，實踐歷史文化「在地化」的社會教育活動；這項活動實施的結果不僅揭開博物館與社區互動，或博物館與社會連節之新貌，也為臺灣史社會教育活動開創全新的視野。

本課程基於上述教學理念，課程規劃以學期區分為兩大部分，上學期側重討論博物館從收藏、研究至展示的連動關係，為下學期的執行策展工作奠定學理及實務的基礎；下學期，則由臺灣博物館研究組帶領實務課程，籌辦完成一次策展。

針對上學期的課程，課程主軸設定於三大部分：其一研讀臺灣博物館歷史及其典藏來源的背景知識，掌握臺灣史為核心的藏品之歷史文化內涵，強化藏品研究及應用能力。其二研習博物館展示設計以及空間規劃的實務能力：為此，主講者以專長展示企劃、展場空間概念及規劃設計，並具備策展的實務經驗。其三是研讀展示規劃與歷史詮釋相關學理，研習博物館歷史展示背後蘊含的歷史與文化，拓展展示規劃的視野。至於上學課程實際執行狀況，如前述說明（肆、課程進度表）顯示絕大多依據課程規劃構想執行，其中略有不同的部分是因展示主題的選定，而帶動教學活動的調整，不僅新增漢生病歷史與人權的相關閱讀討論，也實地考察樂生院區，選定舉辦展示活動的展場空間。

至於下學期實習課程，目標設定在於實質完成一次博物館的展覽。在此展示目標之下，實務課程依主題分成六個階段，就各階段主題、實施週次與預定完成目標順次如下表：

項次	階段主題	週次	完成目標	合作對象
1	理解藏品、選定展覽主題	第 1-4 週	完成展覽主題規劃	配合臺博館研究、典藏人員
2	展示內容規劃	第 5-10 週	完成展覽計畫書	配合臺博館研究、典藏人員
3	空間規劃	第 10-14 週	完成展場細部設計	配合臺博館展示人員
4	展品準備	第 14-15 週	完成展品清單、狀況報告書	配合臺博館典藏人員
5	展場佈展、文宣	第 16-17 週	完成展場佈展、展品上架、導覽文宣	配合臺博館典藏、展示、人員教育推廣
6	開幕、導覽	第 18 週	完成展覽開幕、導覽訓練	配合臺博館教育推廣人員

如前文所述，由於上學期課程教學討論，確定是以樂生院與漢生病人權為議題。在籌辦這次展覽的過程，一方面獲得樂生院院長全力支持，確定將展場設置於院區的歷史建築「希望之家」，並由院方投入展場整修經費，將這棟已淪為倉庫的歷史建築，整修為展場規模；另一方面在臺灣博物館研究組組長李子寧的指導之下，開始進行展示主題企劃，藉由討論布展構想、方式和預期目標，以及展示文物收集、文案撰寫等，展示企劃逐漸趨於完成的階段。依據目前展示企劃的進度，在二月樂生院院方施行展場施工期間，本課程師生同時進行展覽計畫書撰寫。進入三月之後，預期「希望之家」整修可為可以佈展的展場，這時也是課程策展團隊可以實際進入展場，實地策展準備的階段。

(二) 計畫團隊執行情形

(說明計畫團隊師資之分工實況，洽詢業師授課後之感想與建議)

計畫團隊師資之分工

范燕秋：內容研究

李子寧：展覽規劃

郭昭翎：展示設計

授課後之感想與建議

1. 過去一些類似的課程多以（學生）完成一份書面的展覽計畫為目標，本課程則由老師帶領學生完成書面展覽計畫後，更進一步將展覽計畫付諸實現。這作法雖加重了師生雙方的課程負擔與壓力，但顯然也使得雙方更投入課程。由於必須將一個特定的展覽實際地「做出來」，學生因此可將閱讀的抽象知識或理論在實際的策展過程中予以檢討反芻、辯證運用，並進而體認從「書面規劃」到「展示呈現」之間涉及各種轉化過程。這一種從「規劃到實作」的教學過程不只讓學生收益良多，也為學校與博物館間建教合作模式做出良好的示範。
2. 另一方面，雖然本課程效益豐碩，但以單獨一門課程完成要一次完整策展，亦有其為難之處。首先，將偏重理解思辨的「閱讀討論」與偏重規劃實作的「策展規劃」結合於一門課程中，固然得以兼顧理論與實踐（作），但有時也不免讓學生顧此失彼，畢竟，不論臺灣史或博物館學或物質文化研究，都是一門需要長時深入浸淫的學問，較難以用短期「現學現賣」之方式予以速成。相對地，展示策劃則是比較實務性的過程，學生常常必須面對並處理許多技術性的細節，另一方面也要顧及展覽的時效性（必須要在一定時間推出展覽）。因此，前者需要學生長期深入的思辨訓練，後者則要求短期時效的實務操作，要將此二者合理的結合於一門課程中，而不致顧此失彼，見樹不見林，確實是有其難度。建議未來課程規劃能更合理分配這兩部分的學習比例。
3. 其次，除了實務操作外，舉辦展覽也是一個需要資源投入的計畫。做出一個實質展覽需要的資源，除了規劃內容的人力與腦力（資源）外，也需要實現其規劃的相關經費、專業（如平面、室內設計）、硬體（如場地）等資源的投入，而後者對一門學校課程來說，都是較難以取得的資源，因此，博物館的參與在此課程中就顯得必要。只是目前相關機制並不健全，博物館投入此類計畫的動機並不強烈，大型博物館需要更專業的展覽，小型博物館缺乏資源支持此類計畫。如果本次課程的效益是正面的，建議建立長期性的鼓勵制度或機制，讓學校課程與博物館展覽規劃能更合理的結合。

二、執行過程遭遇之困難

(請簡述計畫執行時遭遇的各式困難，如師資、經費與活動安排，學生觀感、課堂反應和學習態度，考評設計與結果是否反映學生之認知技能已提升，是否提供教學意見回饋管道等，並說明應變方式或往後修正設計之考量。)

(一) 師資部分：

外聘課程講師大都為博物館界傑出學者與策展人，但因講師們時間上安排有所限制，因此要邀集所有適合的師資到校上課，除需要更多時間聯絡安排外，必須協調安排、調整課程的進度，也使得課程主題進度略有調整。

(二) 經費部分：

以單一課程而言，課程經費是足夠的，但這門博物館實務課程牽涉到課程目標設定在實際策展，因此產生實際經費不足的問題。為此，透過協議、處理這問題，獲得樂生療養院院長的大力支持，至少展場整修經費由院方提供、支援，彌補不少實際策展費用。

(三) 活動安排部分：

上學期除平常課堂上課時間之外，有兩次利用課外的時間前往樂生院和臺灣歷史博物館參訪，但兩次都有共通問題為時間太過於短促。博物館實務課程頗為重要，因此在課程的實際參觀及討論需要比較長的時間，但礙於同學們必須兼顧其他課程的關係，因此只能就大多數人的狀況做最好的調整。

(四) 學生觀感部分：

修課同學一開始認為課程是較為靜態方式，但實際上課之後，才知道本課程需要共同完成展覽，這對同學來說是一個很大的挑戰。在上學期課程結束後，同學對於策展比較有概念，並進行策展實際操作，這時也比較有信心完成展覽。無論如何，策展是需要團體才能完成，同學逐漸體認必須更加積極，而不是每次開會討論只有少數同學參與，這樣才可能有實際的策展進度與成果。

(五) 課堂反應部分：

同學在修課初期對於文獻的閱讀，出現的問題是：閱讀完之後就提出問題和文獻內容討論，但忽略與實際策展做比較；其實，閱讀不同的文獻，目的在為之後的策展做更多的準備。不過，當進入實務課程之後，同學對於策展的討論反應熱烈，積極尋找問題，並且跟策展主題結合，詢問授課講師策展過程實際面對的問題。

(六) 學習態度部分：

同學上課大都專心聽講，並將授課內容與策展問題結合，而進一步討論思考。但在實際策展過程中，部分同學準備展示腳本及資料搜集不夠主動，往往在同學提醒之後才有所行動。策展團隊應該是一體的，不應該是完成自己的工作就好，也要互相詢問是否有需要協助、支援。不過，這問題在同學討論後有所改善，同學比較積極行動。

(七) 考評設計與結果：

對於研究所的教學課程而言，博物館策展實務是一種新的教學模式。同學在修習課程中，除了基本的文獻閱讀之外，可以接觸博物館策展實務，如：透過田野調查搜集資料與文物，製作腳本、規劃展場空間，以及實際佈展，進而實際執行社會教育活動。同學在閱讀文獻和策展過程遇到問題時，主要是透過數位學習網站或者開會討論反應問題，在討論中找出解決問題的方法，也讓老師知道課程與策展遇到的問題。在實際策展過程中，除增加學生本身的技能之外，也提供學生挖掘自我興趣的機會。另外，因課程的實務性質，時間的花費比一般課程多，修課同學不全然能配合，同學之間的討論多利用網路臉書或是信件等進行，因為運用文字書寫，資料的保存也更為確實。另與授課講師的溝通，也多以網路信件和手機簡訊較多，並搭配每次開會討論，讓課程與策展進行更為順利。

自評整體達成率：__85__ %

三、實作/習個案狀況說明

(請試擇積極修課學生個案數例，書寫其對課程及就業之想像與期待，勤力修業之事實，課後進入職場之狀況，或進修之取向等。如執行中曾遇困難個案，未能與學生良性溝通、調適其預備就業心態，乃教學方法或時程安排有待改進處，亦可於此分享。若無上述情形可不予填寫。)

由於本課程教學目標在舉辦一次展覽，而且經討論已選定以樂生院漢生病人權為展覽主題，因此學生學習最有意義的成果及進度，是學生形成初步的策展構想，而值得提出來的個別討論如下：

其一：鄭芮璇發表於- 2013 年 11 月 26 日(二.)

我原先的構想有兩個，展覽對象一是社會大眾，二是樂生院民。

如果以社會大眾為展覽對像，我們必須擁有教育的功能，提醒社會大眾在臺灣曾經有過這個疾病，因為政府的政策剝奪了一群人的人生。在這之中，我們反思這一切，帶給我們什麼啓示。

如以院民為展覽對象，就等於替他們記錄歷史，以及政府的政策帶給他們的影響，他們又如何爭取自我的權利，保留他們自身的尊嚴。老照片，老物件都是說故事的好工具，歷史之所以動人就是事件本身最真實的情感，我在乎情感的散播，帶給院民的回憶。

其二：駱珈融 發表於- 2013 年 11 月 28 日(四.)

原先我對樂生為議題展覽的想法是從樂生院民的醫療情景，作為策展核心，呈現出政府與社會對於樂生院民的歧視與偏見。但隨著課程的進行，我的想法開始改變，我認為應該以院民為核心討論為主，更進一步使用黃阿嬤在日本法院中的控訴作為這個展示的開始，可能以聲音再製的方式在展場播放。而不是再次提起院民的痛苦經歷，使院民受到二次傷害。

聽過大家的觀點後，開始在腦中整理我的想法，我認為可以從生活為核心，這個生活是加上時間概念的軸線，使這個展示的生活不是同一時空的平面，而是多時空的立方體，這個概念的時間點是一個大略分類，並沒有明確的時間，主要是分成：入院前、在院中、2004 以後院民的生活，甚至在最後對院民生活的一些展望等這些時間麵做討論，甚至可以從出入院前、在院中、2004 以後院民的生活的三的時間層面的討論中衍生出一個院民的人權架構。甚至虛擬出一個院民作為策展主軸，將院民的各種經歷與故事放在虛擬出來的架構中。

其三：盧巧茹 發表於 2013 年 12 月 3 日(二.)值得應用、思考的要點：

1.痛苦的記憶應該由自己表達，不妨讓院民自己說他們自己的故事。但我們應該事先釐

清藉由他們的故事要傳達的意義又是什麼。

2.藉由記錄院民的生活來觸動人心；可以蒐集院民的創作、日記本、照片等，找回他們的過去和與社會的連結。

3.利用照片構成一個歷史脈絡，說照片背後的故事。

4.若觀眾為院民，需考慮空間的便利性、識字問題。

5.展示主軸可能是？以院民過去的梦想作為破題→談隔離的種種→人權問題、以現在作為人的理想做終結。最後使用院民的自述（例如想回歸社會或家庭卻無法到達的悲傷）而不下定論，用開放的結果引發觀眾的省思。

其四: 許慈芳 發表於- 2013 年 11 月 28 日(四.) 樂生策展方向討論：

在做樂生議題的方向思考時，我們可以從博物館"為誰展示？誰是參觀主人？"的角度來想像，經過幾週前的兩次田野，我得到幾項資訊：

- 1.院民多不識字
- 2.代步工具為電動車
- 3.院民對於衝突的反應兩極
- 4.凋零速度快
- 5.外界還有些許力量正在進行
- 6.院民對於外界的接納感到寬心
- 7.許多院民眼睛不好

綜合以上幾點，我認為策展的方向需盡量避免爭議性過大的議題探討，也由於多數院民年紀已大，希望可以留給他們一種和解的態度，包括與自己的和解、與親人的和解、與同伴的和解、與外界的和解，因此，生活的詮釋我想應是最安全的選擇方向，不但可以迅速與院民的日常結合，若有他處來的參觀者，也可以讓他們對於樂生的議題了解，不再是很多充滿悲情、壓迫的觀感，也可以讓大眾更清楚知道：傷痛的觸碰，不是只有挖掘，而是可以從不同角度去體會，怎麼傷痛？院民如何傷撫平傷痛？我們怎麼幫助他們與社會和解？對於悲劇的處理，是否就是用抗爭來撫慰？我們可以留給院民什麼？是哪種笑顏？流哪種眼淚？

另外，考慮到院民生活的習慣，我們必須給院民舒適的活動參觀空間，方便電動車的行進，對於多數不識字的院民，展示的手法可能也需要改以大量圖像的詮釋，圖像也因為多數院民眼睛不好，需特別注意不可太過複雜，以簡潔、清楚為目標，光線的調節也需要注意，像台史博這種多種互動式、較大、容易探索的物件也可以多考慮。

最後，我認為『為院民辦一個展』，是本週最具意義的想法了，給院民一個重新說話的機會，這次說的，是他們一生生活的故事。

四、實驗性課程成為常設課程之可能性評估

(請試評估此實驗性課程置入常設課程的可能性。課程編制、業師陣容、跨域及實作/習主題等項目應如何調整，方能與貴單位課程規劃、經費資源及學生素質相配合，逐步達成人文學門部分課程跨域/界轉型的目標。如貴課程已成為系(所)內常設課程，亦請說明。)

本課程「博物館臺灣藏品的研究與展示」目前為本所常設的選修課程，這也是得利於 100 學年度 (2011 年 8 月) 獲得教育部人文社會科學應用能力及專長培育計畫的支持，藉由教育部教學計畫相關人才與經費的投入，為這門課程開創實驗的教學活動的初步成果。相較於 100 年度本課程計畫的執行，這次是本課程第二次博物館課程教學活動；也因此，本課程為試探臺灣史研究應用在博物館專業拓展的可能性，這次博物館課程規劃的重點目標，與前次課程極為不同。

本課程第一次教學重點在博物館藏品的研究與應用，並選擇與國立歷史博物館合作；而這次課程教學重點目標在舉辦展示，則是與國立臺灣博物館合作，由於舉辦展覽涉及從藏品搜集、研究，展示主題與架構設計，以至展場空間與布展的完成，甚至是配合展覽的解說教育，可說是博物館教學活動更為全面而整體的試探，學生的學習體驗與成果也更完整，但相對的，在教學與學習上也是另一層更大的考驗與挑戰。藉由這次課程的實務、執行，拓展這門常設課程全新的內涵與視野，課程師生有極為深刻的感觸以及豐富的收穫。據此，本課程獲得的重大成果是：臺灣史研究與應用在博物館領域仍有極大的發展空間，促成人文學門課程跨域/界合作發展具有深遠的意義。

柒、教學日誌 (講座課程與實習課程各酌選三週填寫，共6篇)

上課時間	102年10月30日(講座課程)
課程主題	樂生院參訪以及拜訪林慶豐院長
地點	樂生療養院
(一)課程進度(摘要式)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 到達樂生院，聽取院長幫我們做樂生院歷史的剪報。 2. 參觀樂生院可供我們策展的地方。 3. 參觀樂生院的舊址，院長幫我們介紹樂生院舊址的使用情形，以及當初醫療的情況為何? 4. 老師帶同學和院民互動，聊聊日常生活，也談漢生病對於他們造成的影響。 	
(二)上課觀察(學生反應、師生互動…等)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 同學對於老建築很有興趣，會主動的去查看。 2. 同學對於樂生病人當初醫療的情形有諸多詢問。 3. 老師在院長介紹的過程中，也提出許多之前的研究，讓同學們加深印象。 4. 實際接觸建築、文物，同學們也更樂於主動發問。 	
(三)課程進行待改進部分	
由於時間上的關係，院區中還有許多房舍或是設施還未參觀，只能留待未來田調在進行探訪。	
(四)質性意見(匿名)訪問(約2-3 人)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 學生踴躍發問，對於樂生院區有高度興趣。 2. 院長親自帶領參觀，有別於一般的導覽，更為清楚。 3. 時間上不太足夠，因此在室內的時間可以縮短，增加各個院區參訪的時間。 	
(五)課程照片記錄(約3-5張，每張照片請簡要說明)	



照片 1：林慶豐院長和范老師討論樂生院的情形

照片 2：帶領同學們上課的院長和老師合影（李子寧老師、范燕秋老師、林慶豐院長）

照片 3：同學們對於樂生展覽的討論

照片 4：參訪結束的合影

上課時間	102年11月23日(講座課程)
課程主題	展示大眾文化、展覽的製作
地點	臺灣歷史博物館
(一)課程進度(摘要式)	
1. 當天台北-台南來回，中午抵達臺灣歷史博物館。	
2. 謝士淵老師替同學們做大眾文化的課程講解，並且在課程結束後帶領同學參觀博物館當期特展。	
3. 下午謝士淵老師與石文誠老師共同為我們的樂生展一起腦力激盪，把同學們的想法概念做結合，延伸出更具體完整的構想。	
(二)上課觀察(學生反應、師生互動…等)	

1. 同學對大眾文化展示的手法很有興趣，會主動的發問。在展場參觀時，對於展覽中的細節也都很注意，並且會記錄下來。
2. 謝士淵老師會主動看同學們的情形，跟同學們互動討論，並且提出他的想法讓同學思考。
3. 展覽的討論中，同學們關注的點都不一樣，老師們整合同學的說法，使展覽的概念更加清楚。

(三)課程進行待改進部分

1. 台北-台南當天來回時間較為倉促，所以行程緊湊。
2. 展覽的製作討論時間可以拉長一些，同學們對於展覽的想法應該整理得更加清楚，才能使討論速度加快，激盪出更多的創意。

(四)質性意見(匿名)訪問(約2-3 人)

1. 課程時間拉長，可以使課程進行更加流暢。
2. 課程前對於內容的準備應該更充份，這點同學們要多加油，畢竟討論的東西是需要提前做好準備的。

(五)課程照片記錄(約3-5張，每張照片請簡要說明)



照片 1：謝士淵老師講解大眾文化的特色

照片 2：展覽的製作，老師們與同學間的腦力激盪

照片 3：參訪行程後的合影

照片 4：巧茹發表自己對於樂生策展的想法

上課時間	102年12月25日(講座課程)
課程主題	博物館展示與歷史詮釋
地點	國立臺灣師範大學勤308教室
(一)課程進度(摘要式)	
1. 以往老師介紹策展的實物經驗，張譽騰館長則是帶來另一種主題，便是博物館在歷史詮釋上所遇到的問題。	
2. 早期博物館展示VS當代博物館展示	
3. 張譽騰館長提出的博物館展覽要激發一些思考，應用在樂生院展覽中，給同學們不同的思考空間。	
(二)上課觀察(學生反應、師生互動…等)	
1. 張譽騰館長上課講話生動，會注意同學們的反應。	
2. 同學對於張館長講解案例的時候，會特別注意案例之間所引起的問題。	
3. 同學們對於張館長的課程內容也會與之後的樂生院策展做結合。	
(三)課程進行待改進部分	
1. 張譽騰館長準備了許多的課程內容要與大家分享，可是礙於時間關係，有些部份未能繼續談，稍嫌可惜。	
2. 課程的進度比較趕，因此在與樂生院展覽的討論方面，時間稍微少了些。	
(四)質性意見(匿名)訪問(約2-3 人)	
1. 張譽騰館長提出的東西，涉及最新的博物館議題，非常適合和這次同學們樂生院展覽做結合，對於具有爭議性的議題，當同學要提出實際案例的時候，更要小心處理。	
(五)課程照片記錄(約3-5張，每張照片請簡要說明)	



照片 1：張譽騰館長的演講內容
 照片 2：珈融就張館長的演講內容提出想法
 照片 3：課程中的情形
 照片 4：課程結束的合影

上課時間	102年12月13日(實習課程)
課程主題	樂生策展討論
地點	天曉得餐廳
(一)課程進度(摘要式)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 展示院區的整理，院方願意支持，提供硬體設備。 2. 策展的展覽對象為院民。 3. 展示企劃書的製作，確定手邊所有的資料，展覽中表達的手法有哪些，參與的策展同學需開始寫出自己負責部份的腳本。 4. 展覽文案的準備，確定下次的課程時間。 	

(二)上課觀察 (學生反應、師生互動…等)

1. 同學和老師之間互動熱烈，同學有許多的想法提出，也讓老師評估這些想法是否可行。
2. 老師告知同學們在展覽腳本該如何表現，並且把自己的想法用文字敘述出來，以便之後如何讓設計公司明白同學們所想要表達的意思。

(三)課程進行待改進部分

1. 課程進行時間是晚上，大家似乎比較疲倦了，雖然有很多想法，可是表達時沒有那麼肯定。
2. 同學對於展示的內容要更有把握才是，對於自己想要的東西，要更了解。

(四)質性意見(匿名)訪問(約2-3 人)

1. 走出實際展覽的第一步
2. 整體架構還蠻模糊的，討論的時間過長，導致目標不夠明確。

(五)課程照片記錄(約3-5張，每張照片請簡要說明)



照片 1：范燕秋老師給予同學們策展意見

照片 2：同學們紀錄開會中的內容

照片 3：同學們對於策展的思考

上課時間	102年12月27日(實習課程)
課程主題	樂生策展討論腳本呈現
地點	國立臺灣師範大學勤308教室
(一)課程進度(摘要式)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 第一次展示大綱的呈現，展示主題：生命之河 - 他說，他們的故事 2. 同學們將各自負責的故事，以各自想展示的手法向大家說明。 3. 老師統整同學們的問題，並對同學的想法給予建議。 4. 訂定下次課程的進度以及課程的時間。 	
(二)上課觀察(學生反應、師生互動...等)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 同學對於展覽的討論更清楚實務的操作，比第一次清晰許多。 2. 老師對於同學的想法給予很多建議，強調故事與展覽間的連結性。 	
(三)課程進行待改進部分	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 討論時間過於長。 2. 同學們對於展覽腳本的準備不夠明確，因此在討論上面花了很多時間。 	
(四)質性意見(匿名)訪問(約2-3 人)	
<ol style="list-style-type: none"> 1. 課程前的準備，部份同學應該要更積極參與。 2. 分工方面大家除了注意自己的部份之外，也要看看其他同學是否需要協助。 	
(五)課程照片記錄(約3-5張，每張照片請簡要說明)	



照片 1：巧茹發表自己準備的展示腳本

照片 2：李子寧老師給予同學們意見

照片 3：聆聽同學的報告

照片 4：珈融提出自己對策展的看法

上課時間	103年1月6日
課程主題	樂生策展大綱故事呈現
地點	國立臺灣師範大學勤308教室
(一)課程進度(摘要式)	
1. 同學報告整理大綱的最新進度。	
2. 展覽主題有所更改，訂定為跨越 X 突破 X 新生 - 樂生生活展。	
3. 策展展區分佈的討論及呈現。	
4. 訂定下次上課的時間和該完成的進度。	
(二)上課觀察 (學生反應、師生互動…等)	

1. 同學們對於自己的想法更有把握，對於展區的構想有了明確的概念。
2. 老師提供同學很多想法，幫助同學如何把展區的物件和故事做結合。
3. 對於策展的方向更明確，知道下一步該怎麼走。
4. 老師提醒資料收集的重要性，需多方閱讀。

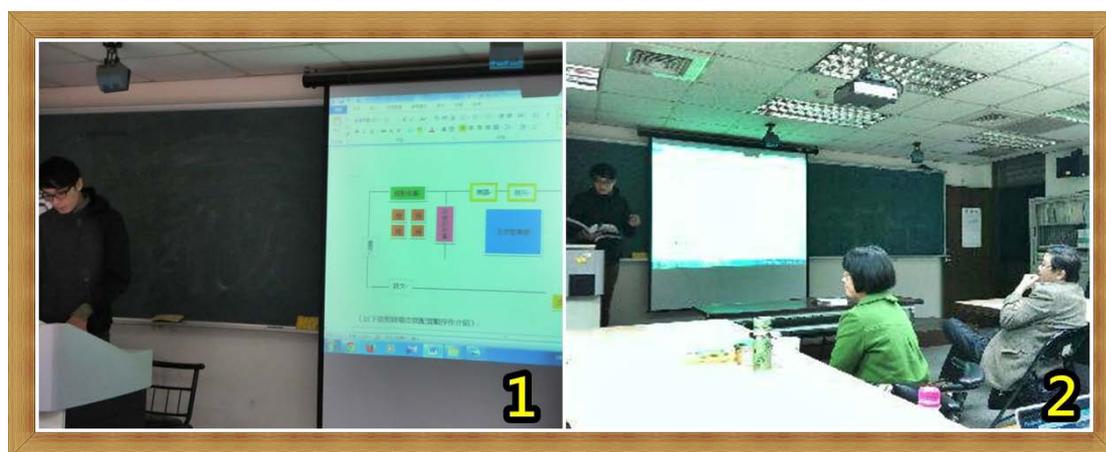
(三)課程進行待改進部分

1. 晚間討論，大家的精神似乎有些不佳。
2. 部份同學對於課程討論及準備要更積極，知道自己該做什麼想做什麼。

(四)質性意見(匿名)訪問(約2-3 人)

1. 確定展示架構，對於實務上概念明確。
2. 分工重新做整理，有了最佳的調配，大家更有努力的目標。

(五)課程照片記錄(約3-5張，每張照片請簡要說明)



照片 1：珈融介紹展場內展品的布置以及預定位置

照片 2：珈融報告同學們蒐集資料的成果

展區外觀



捌、計畫網站說明

(一)計畫網址：

<http://moodle.ntnu.edu.tw/course/view.php?id=37414>

帳號:60127012L

密碼:1126S2611S

(為促進師生互動與課後資訊補充，及課程階段性成果展示分享，網頁開放得以校內課程網站、部落格或 facebook 網頁等形式規劃呈現。如使用校內設置之網站，設有登入權限者，應提供帳號密碼，以利考核作業。)

(二) 網站設計說明或特殊內容分享

(請具體說明運用此網站之考量，並擇取師生於站內可公開性質之互動案例分享，若無可不予填寫。)

1公布上課大綱，每週預定計畫

2公布演講訊息

3整理課程中演講者所提供的PPT檔

4紀錄課程中演講者的課程內容(錄音檔，照片)

5同學整理上課筆記

展覽名稱: 寒森歲月，不屈人生:樂生院裡的生命故事特展

展覽地點: 樂生療養院，女希望之家 (新北市新莊區中正路 794 號)

主辦單位: 國立臺灣師範大學臺灣史研究所、國立臺灣博物館、樂生療養院

指導單位: 行政院教育部、文化部、衛生福利部

展期: 2014/5/9~11/9

開放時間: 週二~週五，早上 9 時~12 時，下午 1~4 時

前言

除了悲情，我們還能看見什麼樣的樂生院民？

在經歷了抗爭、官司、勝訴之後，現在的他們又是什麼樣子？

我們所希望透過展覽呈現的是：

積極奮鬥在逆境中突破新生的他們

在苦悶中追尋歡樂及幸福的他們。

希冀來看展的各位，都能感染到那份屬於他們的積極樂觀

是我們的初衷，更是我們最真誠的期待。

主辦單位：國立臺灣師範大學臺灣史研究所、國立臺灣博物館、衛生福利部樂生
療養院

協辦單位：行政院教育部、文化部、衛生福利部

策展人員：范燕秋老師、李子寧老師、郭昭翎老師、鄭芮璇、黃品儒

盧巧茹、許慈芳、駱珈融、黃儒柏

影片拍攝：楊仁佐導演、盧巧茹、許慈芳

特別致謝：國立臺灣博物館、衛生福利部樂生療養院、國立臺灣歷史博物館、
黃文章先生、尤文智先生、劉慈祥先生(劉江達之子)、吳西梅長老夫婦、陳金春
女士、祝祥林先生、陳再添先生、張文賓先生、李添培先生、陳石獅先生、
周富子女士、茆萬枝先生、莊讚生先生、蔡娥女士、林志遠先生、蘇世珉先生、
黃金涼女士、黃金錦女士、信泰材料行、吳東牧先生、李瓊月女士
林慶豐院長、楊翎老師、翟振孝老師、謝仕淵老師、石文誠老師、林怡萱老師、
張幸真老師、張譽騰館長、輔仁大學濟時樓、青年樂生聯盟成員、輔大黑水溝社、
輔大醒新社、子雨藝術設計公司

展示大綱

前言：

一、樂生的過去、現在與未來（年表部分）

- 1.1 太陽紅下之冬 日治時期的樂生療養院
- 1.2 青天白日之秋 戰後國民政府時期的樂生療養院
- 1.3 澄澈綠地之夏 漢生病管制解除後的樂生療養院
- 1.4 初櫻破曉之春 樂生院民的人權爭取與新生
- 1.5 生命之樹：左岸 院方事件
生命之樹：右岸 院民生活

二、符號與意義：樂生院是牢籠，亦是家園

三、突破限制，重獲新生：他說，他們的故事

- 3-1 洪來成、劉江達：點石成金，磚頭也能出頭天
- 3-2 陳石獅：悲恨轉為家，心聲訴眾人
- 3-3 吳金生：彩筆勾勒畫，晚景破新生
- 3-4 李添培：領眾人而起，攝一頁青春記憶
- 3-5 金義楨：佛心遠傳，世間關愛
- 3-6 湯祥明：掬一把春光畫圓，以詩文為生命作註腳
- 3-7 許麗明：寒森歲月過，丹青伴此生
- 3-8 陳再添：破殼而出，轉出生命之喜
- 3-9 黃文章：唱出不一樣的彩色人生
- 3-10 尤文智：用樂生的專屬樂隊來彈奏生命的樂章
- 3-11 呂德昌：弄花玩瓦，穩固築一生
- 3-12 陳金春、祝祥林：鐵漢柔情，鸚鵡情深

四、展覽場地簡介：女希望之家

一、樂生的過去、現在與未來

1-1 太陽紅下之冬 日治時期的樂生療養院

樂生療養院創建於 1930 年，收容與隔離漢生病病患。早年並沒有特效藥，加上民眾對於漢生病的不了解，這種病症被誤認為無藥可治，且有高度的傳染性，是官方隔離政策的主要理由，也使罹患者遭到嚴重的排斥與歧視。患者入院之後，經過消毒、身家調查、分配住所和建檔等程序，行動受到嚴格管控，也隔絕與社會、家族的接觸。樂生院是隔離收容和實驗治療並重的機構，患者不只有被剝奪人生自由，同時也成為醫療實驗的對象。

1-2 青天白日之秋 戰後國民政府時期的樂生療養院

1949 年國民政府遷臺，來臺軍民漢生病患者也被收容、隔離於樂生院，院區患者人數劇增，病舍陸續擴建至六十多棟。1950 年代初期，長老教會孫理蓮牧師娘進入樂生院救助。1953 年，美援衛生計畫引進化學治療特效藥 DDS，漢生病進入可治癒的階段，也推促隔離政策的轉型。1962 年，省政府公告「臺灣省癩病防治規則」，修改絕對隔離而採行門診治療措施，患者不再強制收容，而是積極治療，讓他們可以回歸社會。

1-3 澄澈綠地之夏 癩病管制解除後的樂生療養院

1962 年「癩病防治法」修訂，廢除漢生病隔離政策，治癒患者開始外出求職、返家，樂生院逐漸走出戰後困頓及匱乏的年代。然而，部分痊癒者因失去家庭聯繫，肢體不便，終究無法返歸社會，被迫「以院作家」。因此，病症輕或年輕院民在院內磚廠工作，或者到院外任職；年長或肢體較不方便的院民，則從事輕便的手工藝及拼裝電子組件工作。院民謀取生活所需，自立自足，證明即使因社會偏見而備受排斥，或身體有所殘缺，卻不會擊垮他們的奮鬥人生。

1-4 初櫻破曉之春 樂生院民的人權爭取與新生

1990 年代，政府開始規劃現代化便捷的捷運交通路網，並將新莊線機廠設址於樂生院現址，樂生院的歷史建築將遭到拆除的命運。早年遭隔離與歧視，如今在樂生院安養天年的院民，被迫搬遷、幾乎讓出全部院區。這時，民間社團、學生團體群集抗議，為樂生院發聲，院民也走上街頭，爭取自己生活的自主權。

抗爭總有結束的一天，院民生活必須往前走。他們努力掙脫束縛，活出生命的色彩，可知他們並不對現實屈服；也用盡所有力氣，展現他們生命的活力。

1-5 生命之樹 院方及院民的事件紀錄

年代/日治 或民國紀 年	事件(左岸)	使用照片	院民大事紀(右岸)
1930/昭 和 5 年	臺灣總督府癩療養所樂生院落成	開院式照片/ 臺灣日日新 報 1-1 	12 月初患者入院
1932/昭 和 7 年	樂生學園開園	學園上課照 片 1-2 	
1934/昭 和 9 年	日本癩預防法公告，施行強制隔離		院區擴建，興建七星寮等四棟病舍
1938/昭 和 13 年	皇太后御歌碑完成		
1939/昭 和 14 年	收容病患達 700 人，採不禁婚、但結婚必須結紮政策。		吳金生入院
1942/昭 和 17 年	磚廠完工	磚廠照片 1-3 	陳石獅入院
1945/民 國 34 年	日本時代結束 更名為臺灣省立樂生療養院	照片 1-4 	
1946/民 國 35 年	採不禁婚，不結紮的半開放政策	以院作家、大德曰生碑 1-5	院民自刻碑銘：以院作家、大德曰生

			
1949/民國 38 年	省政府施行強制收容隔離措施		李添培入院
1950/民國 39 年	巡迴檢診開始	孫理蓮牧師娘照片(和樂生相關) 1-6 	孫李蓮牧師娘協助院民生活
1951/民國 40 年			湯祥明入院 金義禎入院
1952/民國 41 年		聖望禮拜堂 照片 1-7 	許麗明入院 陳再添入院 基督教聖望禮拜堂落成
1953/民國 42 年	開始使用特效藥 Diamino-Diphenyl-Sulfone(DDS)	DDS 的治療 情況照片 1-8 	佛堂動工
1954/民國 43 年	實施病患分區自治 五人病癒出院，為患者出院之始	(注重院民 建造) 1-9 	佛堂、棲蓮精舍完工
1955/民國 44 年	開放治癒者出院		黃文章入院

1956/民國 45 年	臺北縣鄉鎮長改選	1-10 	院民取得身分證，於院內大禮堂首次行使投票權
1957/民國 46 年	退輔會陸續興建病舍，收容榮民，病舍增至 42 棟。		呂德昌第一次入院
1962/民國 51 年	修改癩病防治法，施行開放門診治療措施		金義楨擔任佛教會會長 陳金春第一次入院
1963/民國 52 年	軍人病舍一經生舍和惠生舍興建	建築照片 1-11	棲蓮精舍開辦教育補習
1965/民國 54 年			天主教、威廉聖堂落成 呂德昌第二次入院 白象巡禮結束
1966/民國 55 年			陳金春、祝祥林結婚
1970/民國 59 年	日治時期禮堂原址重建中山堂、落成啓用	中山堂照片 1-12	磚廠經營興盛時期 棲蓮精舍重修完工
1978/民國 67 年			佛教會整建朝陽舍為癱瘓病房
1983/民國 72 年			佛教會成立慈善基金 捐助 花蓮慈濟醫院興建
1985/民國 74 年	日本平和協會捐建老人病舍		
1994/民國 83 年	北市捷運局召開「捷運系統機廠用地協調會」		院民生活環境面臨重大改變
1999/民國 88 年	精省後改隸中央，更名「行政院衛生署樂生療養院」	照片 1-13 	陳金春第二次入院 愛餐開始供應
2001/民國 90 年	院方行文臺北縣政府，陳情鑑定樂生院古蹟價值		
2002/民國 91 年	1.增設「迴龍門診部」 2.新建新醫療大樓發包工程	搶救樂生院老樹 1-14 	第一波社區運動：新莊區大學組成「新莊樂生老樹聯盟」搶救院內八百多棵老樹。

2003/民國 92 年	捷運局首波拆除行動		-院民經歷首次院舍搬遷的痛苦 -第二波社區運動：樂生院史蹟保存運動登場
2004 年/民國 93 年	青年樂生聯盟舉辦回首癡瘋百年-樂生院歷史與空間國際研討會 新醫療大樓持續興建	陳石獅代表樂生院民，前往日本東京地方法院提起民事訴訟 1-15 	-民間社團舉辦民間版古蹟審查會勘 -院民開始參與院區史蹟保存運動 -院民簽署續住意願，並委託台北市律師公會組成之『漢生病友人權律師團』，協助從法律保障院民居住權 -日本律師團為樂生院民（戰前收容者）提起日本國賠訴訟。
2005 年/民國 94 年	7 月新醫療大樓完工，願意搬遷的院民入住新大樓。	黃金涼女士代表出席東京地方法院第一次辯論庭 臺灣樂生院民勝訴、日媒報導 1-16 	-日本東京法庭開庭審理樂生院民民事訴訟，並且在十月二十五日審理終結 -樂生保留自救會成立
2006/民國 95 年	日本全面補償臺灣樂生院。 76 週年院慶暨迴龍院區啓用典禮	IDEATaiwan 1-17	5 月 20 日 IDEATaiwan （國際愛地芽協會臺灣分會）成立
2007/民國 96 年		1-18 	院民自救會持續爭取院區保留
2008/民	「漢生病病人人權保障及補		

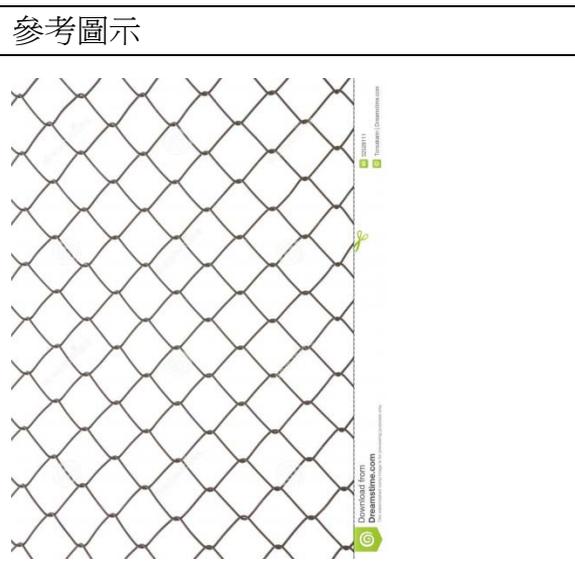
國 97 年	償條例」公布施行。		
2009/民國 98 年	1 文建會增列樂生院為世界遺產潛力點 2.臺北縣政府公告登錄為「文化景觀」及「歷史建築」		
2011/民國 100 年	元月樂生橋完工通行	照片 1-19 	
2012/民國 101 年	樂生院民暫遷安置及緊急疏散演練。		金義禎過世 吳金生過世
2013/民國 102 年	升格為衛生福利部樂生療養院。	1-20	
2014/民國 103 年			湯祥明過世

二、是牢籠，亦是家園

1934年開始，樂生院是一個將患者抽離既有的家庭、社會脈絡的隔離機構，由於當時醫療技術的關係，樂生院成為終生隔離的機構。戰後剛來到樂生院的院民都會看到一座石碑，上面寫著「以院為家，大德曰生」，樂生院究竟是囚禁的牢籠？抑或是院民的家？隨著時間的改變，這兩種意象開始糾纏，每位院民開始與院中的人、事、物建立起親密關係，而從中得到歸屬感，使樂生院有了家的感覺與意義。

展品編號	說明		展品照片
2-1	展示方式	實物展示	
	展品名稱	樂生院周遭形式模型	
	尺寸	長 126 寬 126 高 29.5	
	材質	珍珠板、紙張、泡棉、木質底座	
	展品提供單位	衛生福利部樂生療養院	
	說明牌內容	樂生院周遭形勢模型／衛生福利部樂生療養院提供	

	展示需求	週圍擺放鐵絲網，加強監獄意象（參考以下圖示）。 壓克力擋板、獨立照明	
--	------	---------------------------------------	--



展品編號	說明		展品照片
2-2	展示方式	大型海報輸出	
	展品名稱	大德曰生碑	
	尺 寸	長 40 寬 97 高 218 底座 長 140 寬 120 高 52 內框 長 120 寬 52	
	材 質		
	展品提供單位	國立臺灣師範大學臺灣史研究所	
	保險金額		

	說明牌內容	大德曰生碑／此碑本為皇太后御歌碑，立於1938年，內容為日本貞明皇太后題所提「つれづれの友となりても慰めよゆくこと難き われにかはりて」。1949年國民政府接管樂生院，磨銷碑文，重刻「以院作家，大德曰生」。內容看似國家德政，延續照護患者，實則患者離院無望。	
	展示需求		
	展示方式	置於樂生院周遭形式模型旁加強意象	

展品編號	說明		展品照片
2-3	展示方式	實物展示	
	展品名稱	行政辦公室模型	
	尺寸	長 130 寬 70 高 42	
	材質	木材	
	展品提供單位	衛生福利部樂生療養院	
	保險金額		

	說明牌內容	行政辦公室模型／茆萬枝製作／衛生福利部樂生療養院提供／行政辦公室是樂生院最早的建築物之一。因為它的建築格局和隔離的特殊設計，使其成為樂生院的縮影。由於捷運機廠工程，樂生院面臨被拆除的危機，院民對樂生院的不捨，化為創作的動力，製作出行政辦公室模型。	
	展示需求	壓克力（透明）展櫃、獨立照明	
	展示方式		
展品編號	說明		展品照片
2-4	展示方式	實物展示	
	展品名稱	七星舍模型	
	尺寸	長 80 寬 53.5 高 24	
	材質		
	展品提供單位	衛生福利部樂生療養院	
	保險金額		
	說明牌內容	七星舍模型／衛生福利部樂生療養院／有別於早期的病舍，為了讓臺籍患者長期居住，開始將院民的住所建成改良式三合院建築。	
	展示需求	獨立照明	
展示方式			
展品編號	說明		展品照片
2-5	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	七星舍院民廚房用餐照片輸出	
	尺寸		
	材質		
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額		
	說明牌內容	七星舍院民廚房吃飯／楊仁	

		佐提供	
	展示需求		
	展示方式	置於七星舍模型說明牌旁。	

三、突破限制，重獲新生：他說，他們的故事

漢生病小常識

俗稱癩病，由麻瘋桿菌所引起的慢性傳染病，主要侵害範圍為皮膚、眼睛與神經系統，發病初期，面、手、背、臀、腿部等處皮膚出現紅斑，且出斑處神經會漸失反應，引發感覺神經異常，至神經受損後，造成癱瘓與肢體末端變形。除此之外，因感覺喪失造成意外燙傷而後肢體潰爛，亦是截肢與肢體變形之因，主要感染方式為透過鼻腔或口腔粘膜，經呼吸道入侵人體，免疫力差或幼童較易得病，且男性患者多於女性。

1873年挪威醫學家漢生（Gerhard Armauer Hansen）發現了致病源，卻一直到1940年代才有根治的藥物。然而，對發病過的患者來說，只能切斷病根，先前受損的部位，已無法完整復原，雖然如此，他們還是堅強面對生命、超越自身限制，努力地生活著！

一、數位檔案：共一件。

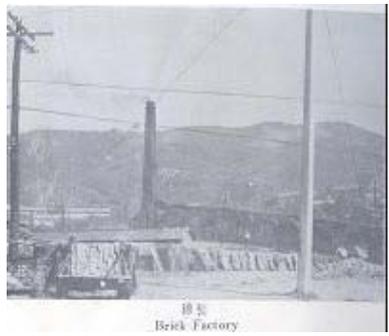
展品編號	說明		展品照片
3	展示方式	影片播放	
	展品名稱	漢生病小常識	
	尺寸	片長：約兩分鐘	
	材質	錄像	
	展品提供單位	許慈芳	
	說明牌內容	侵害後的堅強－陳再添寫字，2分鐘/許慈芳錄	
	展示需求		

（1）洪來成、劉江達——點石成金，磚頭也能出頭天

戰後，原屬院方的磚窯廠不被看好，曾有一段時間委外經營，但未見起色，於是釋出經營權。原本就在此工作的洪來成，找來三位好友夥同經營，成立聯成磚廠，而幫助主外的洪來成，分擔主內角色的即是劉江達。起初經營困難，工作相當辛苦，大部分製磚過程僅能依靠人力進行，但當時外界仍對漢生病有所防

備，因此努力維持的磚窯廠成爲許多樂生院民的謀生處，信仰基督教的經營者，一直以來都秉持週日一定讓員工休假的信念。

1970年代臺灣到處大興土木，磚窯廠成爲炙手可熱的行業，讓他們、包括在此工作的院民足以到院外置產，改善自己和家人的生活。磚窯廠在1980年代結束經營，其土地經政府回收，成爲今日樂生醫院迴龍院區的一隅。

展品編號	說明		展品照片
3-1	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	1960年代磚窯廠風貌	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位	范燕秋	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	1960年代磚窯廠風貌 磚廠舊址約今日樂生醫院迴龍院區停車場附近，但並未留下遺跡，往日風華只能回憶。	
展示需求			
展品編號	說明		展品照片
3-2	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	樂生院院民工作中——砌磚	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	樂生院院民工作中——砌磚	
展示需求			
展品編號	說明		展品照片
3-3	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	洪來成與劉江達出遊照片	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位		
	保險金額		

	借展經費		
	說明牌內容	洪來成與劉江達出遊照片 兩人因為經營磚窯而成功，晚年同遊日本。 展品提供：	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-4	展示方式	播放影片	
	展品名稱	聯成磚廠興衰	
	尺 寸	影片長度：待補；容量：待補	
	材 質	撥放：影片	
	展品提供單位	自行拍攝	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	聯成磚廠興衰 劉江達先生之子—劉慈祥先生講述磚窯廠一路走來的歷史。 展品提供：許慈芳、盧巧茹	
	展示需求	播放影片	
展品編號	說明		展品照片
3-5	展示方式	實體展示	
	展品名稱	樂生院民燒製紅磚之款式	
	尺 寸	20*9.5*5.3CM	
	材 質	實體展示：磚塊	
	展品提供單位	信泰材料行	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	樂生院民燒製紅磚之款式 1970 年代樂生院磚窯生產的磚頭成為炙手可熱產品。 展品提供：信泰材料行	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-6	展示方式	實體展示	
	展品名稱	劉江達與洪來成生活照片底片簿	
	尺 寸	攤開尺寸：61*32.5*4	

材 質	實體展示：底片、紙
展品提供單位	劉慈祥
保險金額	
借展經費	
說明牌內容	劉江達與洪來成生活照片底片簿 底片內容包括劉江達與洪來成參與教會等大小活動。 展品提供：劉慈祥
展示需求	壓克力箱中

(2) 陳石獅— 悲恨轉為家，心聲訴眾人

1923年（大正12年）出生，高雄人，家中共有五個兄弟。1941年，在當兵前體檢被驗出感染漢生病，隨即被員警帶離高雄老家。1942年，進入樂生院。對於當初被強制送進樂生院的屈辱，始終難以忘記。即使父親過世，都無法返家見最後一面，也是心中永遠的痛。

由於無法忍受院內生活的嚴格管制，曾逃離院區，但不久又返回院區生活。其後，和同為院民的林桂英結為夫婦，攜手走過六十幾個年頭，並在院內養育子女。對於他們來說，樂生院已然成為家的代名詞。

晚年，代表戰前被隔離的院民前往日本東京，向日本政府爭取漢生病人權補償，並參與樂生院保存運動，捍衛自己的人權，為同樣被剝奪自由和人權的院民發聲。

一、影片：一部

展品編號	說明		展品照片
3-7	展示方式		
	展品名稱	陳石獅影片	
	尺 寸		
	材 質	撥放：影片	
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	陳石獅之人生故事/楊仁佐提供	
	展示需求		

二、照片：三張

展品編號	說明		展品照片
3-8	展示方式		
	展品名稱	陳石獅照片	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位	陳石獅	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	陳石獅獨照、陳石獅夫婦合照/陳石獅提供	
展示需求			

(3) 吳金生－彩筆勾勒畫，晚景破新生

1924年（大正13年）生，高雄人。從小接受日本教育，進入樂生院之後信奉基督教。1943年（昭和18），在新樓醫院檢查發現漢生病，被迫進入樂生院，接受隔離治療。當時家中經濟不好，排行老大，其下有弟妹三、四人需照顧，離家入院治療，造成家庭經濟嚴重影響。在院內結婚，無子女。擅長算術，曾擔任會計職務，負責福利社及磚窯的記帳。由於熱衷購買股票，也賺了不少錢。

自年幼對繪畫有興趣，無師自通，為素人畫家，年輕時畫下許多作品，多是送人。70歲(1994)的一場大病痊癒之後，重新拿起畫筆創作，繪畫成為生活的重心與樂趣，隨手完成許多作品；主要是以彩色鉛筆作畫，作品包括景物、人物、動物的素描等。晚年，因繪畫而使得生活多采多姿，也超越疾病帶來的痛苦。2012年因年老體衰過世，享年88歲。

展覽預示圖：

數位相框	院名本人照片*1 +文字說明
攤開的相片簿 (內容包括80 張吳金生繪畫 照片)	主展品：吳金生 月 曆紙美術作品

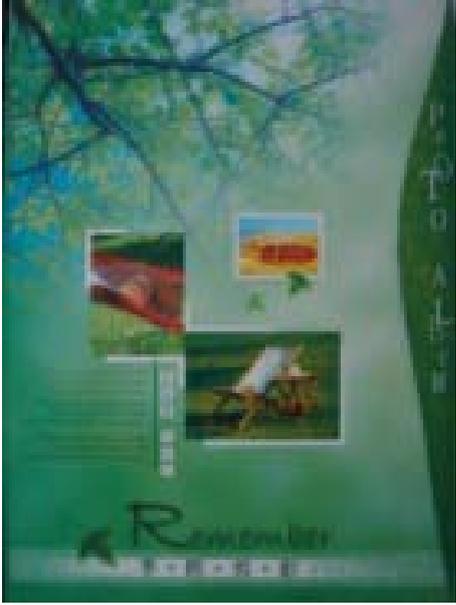
說明：院民本人照片一張配合以上文字進行說明，為圖文刊版。數位相框可輪流播映以下 80 張相片簿。攤開的相片簿因有 80 張照片，故無法於下面一一貼上，所以以清單的方式於下方呈現。主展品為吳金生一月曆紙美術作品，後面可利用鏡子作為反照方便觀眾觀看。

一、圖文刊版：共 1 件

展品編號	說明		展品照片
3-9	展示方式	院民照片	
	展品名稱	吳金生生前照片	
	尺 寸	長 19 公分、寬 14 公分	
	材 質	照片	
	展品提供單位	吳西梅	
	保險金額	未知	
	借展經費	未知	
	說明牌內容	吳金生生前照片/吳西梅長老提供	
	展示需求		

	展示方式	
--	------	--

二、實體物件：

展品編號	說明		展品照片
3-10	展示方式	院民作品(以作品本身來呈現)	
	展品名稱	吳金生 月曆紙美術作品	
	尺 寸	長 37 公分、寬 37 公分	
	材 質	月曆紙	
	展品提供單位	吳西梅	
	保險金額	未知	
	借展經費	未知	
	說明牌內容	吳金生 月曆紙美術作品 此為吳金生於 2003 年 6 月 8 日送給吳西梅長老的作品，不只有圖像，更有文字附於圖中，為「月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠，姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船。」/吳西梅長老提供	
	展示需求		
展示方式			
展品編號	說明		展品照片
3-11	展示方式	院民作品	
	展品名稱	吳金生作品照片集	
	尺 寸	長 36 公分、寬 25 公分	
	材 質		
	展品提供單位	吳西梅	
	保險金額	未知	
	借展經費	未知	
	說明牌內容	吳金生作品照片集/吳西梅長老提供	
	展示需求		
展示方式			

三、數位照片輸出(數位相框)：共 80 件 展品編號(3-12)

(4) 李添培－刷鳳畫龍，攝一頁青春記憶

1935 年（昭和 10 年）出生，花蓮人，家中經營電子工程及旅社，經濟狀況優渥。八歲時發現漢生病菌已經潛伏體內，十二歲時發病，不過並沒有立刻被帶進樂生院，入院前考上花蓮中學。1949 年（民國 38）入院，當時樂生院管理病患並無制度可言，配給少，入院病患大多需要仰賴家裡寄錢生活。

因為有油漆技工專業，以及略通營建工程，早年常參與寺廟建設，也投入院內棲蓮精舍的興建。熱愛攝影，在當時購買一塊地只需八百元臺幣的時代，花費一千八百元買了一臺 Rolleiflex X6X6 相機。在醫院幫忙時，認識院內沖洗 X 光片的師傅，這位師傅傾囊教授更多沖片、放相的技術，後來照片都是自己拍攝、沖洗、放相，留下許多美好的生活記憶。

一、 影片：一部

展品編號	說明		展品照片
3-13	展示方式		
	展品名稱	李添培影片	
	尺 寸		
	材 質	撥放：影片	
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	李添培之人生故事/楊仁佐提供	
	展示需求		

二、實體物品：一件

展品編號	說明		展品照片
3-14	展示方式	照片翻拍	
	展品名稱	李添培回憶相本	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	李添培	
	保險金額		
	借展經費		

	說明牌內容	李添培回憶相本：佛教師父至樂生參觀留影 /李添培提供	
	展示需求		

展品編號	說明		展品照片
3-15	展示方式	照片翻拍	
	展品名稱	李添培回憶相本	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	李添培	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	李添培回憶相本/樂生活動之記錄照	
	展示需求		

展品編號	說明		展品照片
3-16	展示方式	照片翻拍	
	展品名稱	李添培回憶相本	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	李添培	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	李添培回憶相本：年輕時的李添培/李添培提供	
	展示需求		

展品編號	說明		展品照片
3-17	展示方式	照片翻拍	
	展品名稱	李添培回憶相本	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	李添培	

	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	李添培回憶相本：樂生樂隊之照片 (左二持手風琴者為李添培)/李添培提供	
	展示需求		

展品編號	說明		展品照片
3-18	展示方式	照片翻拍	
	展品名稱	李添培回憶相本	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位	李添培	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	李添培回憶相本：李添培與棲蓮精舍之合影 /李添培提供	
	展示需求		

展品編號	說明		展品照片
3-19	展示方式	照片翻拍	
	展品名稱	李添培回憶相本	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位	李添培	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	李添培回憶相本：李添培參與之工程工地照片 /李添培提供	
	展示需求		

展品編號	說明		展品照片
3-20	展示方式	照片翻拍	

展品名稱	李添培回憶相本
尺 寸	
材 質	輸出：照片
展品提供單位	李添培
保險金額	
借展經費	
說明牌內容	李添培回憶相本：樂生院民出遊合影 /李添培提供
展示需求	

（5）金義楨－佛心遠傳，世間關愛

1921年（民國10年）出生，江蘇常州人。1937年投身軍旅，後升任少校官階。後隨軍隊轉戰來臺灣，因負傷就醫，發現罹患漢生病，於1951年1月進入樂生院療養。入院之初，每天以煙酒麻痺自我，只想早點解脫病苦。但軍官身份和中文學識，使他很快成為佛教會友求教的對象。1952年底，基督教徒興建的聖望教堂完工，促發佛教會友興建佛堂的構想，受邀商議辦法。他建議擴大佛堂建築規模，並負責籌募經費，多次寫信請求院外佛教界支援，獲得廣泛迴響。各方捐款齊備之後，佛教會友協力自行營建，佛堂於1953年7月動工，至1954年5月完工，命名為棲蓮精舍。會友推崇他「才華過人，富有辦事能力」，是「建精舍的大力手，也是護持精舍的大功臣」。1962年起，擔任佛教會會長達半個世紀之久。他推動的重要工作包括：設置蚊帳工廠，開拓院民生計；1978年請求花蓮慈濟功德會協助，整建朝陽舍，設置癱瘓病房；1983年成立慈善基金，募集會友善款，捐助花蓮慈濟醫院建院等。2012年以高齡91歲過世。

展覽預示圖：



說明：院民本人照片一張配合以上文字，為圖文刊版。金義楨報導的部分以金義楨於民國 75 年所報導的文章，放大內文文字，並且(*保留文章標題及最上面的報導時間)。影片輸出以楊仁佐導演的影片為主。以上三部分可配合設計師更動。

一、圖文刊版：共二件

展品編號	說明		展品照片
3-21	展示方式	院民照片	
	展品名稱	金義楨生前照片	
	尺 寸	長 19 公分、寬 14 公分	
	材 質	照片	
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額	未知	
	借展經費	未知	
	說明牌內容	圖左三為金義楨本人/楊仁佐提供	
	展示需求	未知	
	展示方式		
展品編號	說明		展品照片
3-22	展示方式	圖片刊版	
	展品名稱	金義楨報導	
	尺 寸	未知	
	材 質	數位影像檔：輸出	

	展品提供單位	輔仁大學濟時樓	
	保險金額	未知	
	借展經費	未知	
	說明牌內容	1986年中國時報中的金義楨/輔仁大學濟時樓提供	
	展示需求	未知	
	展示方式		

二、影像資料：共一件

展品編號	說明		展品照片
3-23	展示方式	金義楨記錄片	無
	展品名稱	未知	
	時間		
	材 質	播放：影片	
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額	未知	
	借展經費	未知	
	說明牌內容	金義楨—建佛堂過程/楊仁佐提供	
	展示需求	未知	
	展示方式		

(6) 湯祥明 — 掬一把春光畫圓，用詩文為生命作註腳

臺北人，1951年（民國40年）入院，當時年僅17歲，就讀建國中學二年級，家庭環境算優渥，由當時漢生病專家賴尙和醫師檢查出病菌，被迫進入樂生院。入院之初，每天想著自殺、了斷生命，甚至常找人打架，像個惡霸太保，心理想著寧可被打死，也不願過著沒有尊嚴的隔離生活。對於繪畫有濃厚興趣，1978年考取一家畫室，任職報到時，對方看他的身份證，直接問他是否來自癲瘋村，他頗為激動，搶回身份證，逃回樂生院痛哭。始終熱愛文學，並且投入創作，和許多院民一樣利用筆名和院外地址投稿，包括散文、新詩，即使身置禁錮之中、老年面臨失明的危機之時，依然抱持著希望、創作不懈。

一、 影片：一部

展品編號	說明		展品照片
3-24	展示方式	影片播放	
	展品名稱	湯祥明人生故事	

尺 寸		
材 質	播放：影片	
展品提供單位	楊仁佐	
保險金額		
借展經費		
說明牌內容	湯祥明人生故事/楊仁佐提供	
展示需求	播放設備	

二、文字檔案

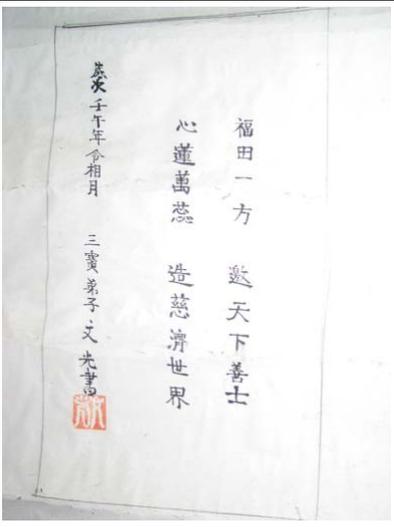
展品編號	說明		展品照片
3-25	展示方式	圖文版面	<p>我在落葉紛紛的秋季， 就告訴你還有春天。 道了雨雪霏霏的冬令， 我又說春天就在面前。 等到春光春色已濃， 你又重新問我春天。 我說萬花就開在你袖底， 而你竟不知道那就是春天。</p> <p>已去的春天雖不會再返， 今年過去了可還有明年。 但等你耗盡了太多春天， 春天對你就沒有纏綿。</p>
	展品名稱	【春光】——湯祥明	
	尺 寸		
	材 質	(需輸出文字)	
	展品提供單位	《青春夢迴樂生八十》	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	湯祥明所書之【春光】新詩 青春夢迴樂生八十 提供	
展示需求			
展品編號	說明		展品照片
3-26	展示方式	圖文版面	<p>我以希望為圓心 竟畫出段段失望的短弧 像支支利鏟直刺我心 我瘋狂的嘶喊著 向這灰色的世紀 我試畫一個理想的圓 把他密密圍住</p>
	展品名稱	影像詩【圓】——湯祥明	
	尺 寸		
	材 質	(需輸出文字)	
	展品提供單位		
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	湯祥明所書之【圓】新詩 青春夢迴樂生八十 提供	
展示需求			

(7) 許麗明－寒森歲月過，丹青伴此生

1931年（昭和6年）出生，臺南人。1950年（民國39年）被診出漢生病，1952年自願進入樂生療養院，進行隔離治療。由於發病後便遭到旁人異樣的眼光，離家進入樂生院，內心極為苦澀。所幸，在入院不久，佛教就成了他心靈的寄託，之後投身於棲蓮精舍的建立，1954年佛堂竣工落成。1963年，佛堂開辦知識補習班，爲了能順利記錄生活點滴，補習一年；同時，進入怡園照顧精神病患病友。此後，寫了十年的日記，留下大量文章，記錄著自己及漢生病患的故事。1993年首次發表文章，刊登於佛教會出版的《寒森歲月》；1996年才開始大量寫作，並投稿。2004年12月病逝。

展品編號	說明		展品照片
3-27	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	許麗明坐在書桌前照片輸出	
	尺寸		
	材質	照片：輸出	
	展品提供單位	范燕秋	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	許麗明坐在書桌前／范燕秋提供	
	展示需求		
展示方式			

展品編號	說明		展品照片
3-28	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	許麗明手稿翻拍輸出	
	尺寸		
	材質	照片：輸出	
	展品提供單位	范燕秋	
	保險金額		
	借展經費		

	說明牌內容	許麗明手稿翻拍／范燕秋提供	
	展示需求		
	展示方式		

展品編號	說明		展品照片
3-29	展示方式	實體展出	
	展品名稱	許麗明〈寒霜林的歲月〉影印本	
	尺 寸	長 29.5 寬 21	
	材 質		
	展品提供單位	范燕秋	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	許麗明〈寒霜林的歲月〉影印本 ／范燕秋提供／此文章影印本 是由許麗明先生影印贈予范燕 秋教授的。	
	展示需求		
展示方式			

展品編號	說明		展品照片
3-30	展示方式	影片播放	
	展品名稱	許麗明影片	
	尺 寸		
	材 質	播放：影片	
	展品提供單位	吳東牧、李瓊月	

	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容		
	展示需求	播放面板	
	展示方式		

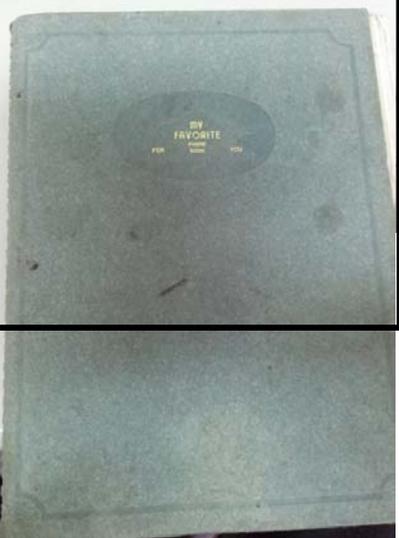
(8) 陳再添－破殼而出，轉出生命之喜

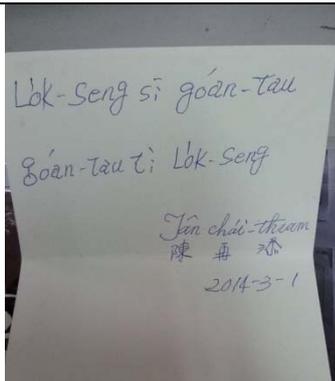
陳再添生於臺南一個充滿愛的小康家庭，身為長子的他，在 12 歲那年被診斷為漢生病患後即輟學。由於家人十分不捨孩子離開北上治療，因此不斷尋求私人療法，但狀況卻不樂觀，無計可施之下，於 1952 年（民國 41 年）強制入院。入院前的阿添伯，受家人幫助到處短暫自學，包括用羅馬文拼白話字。但曾受盡歧視與孤立的記憶還相當深刻，因此入院時看起來很沒有自信，然而，教會的寬容溫馨，暖化了他原來的孤寂，逐漸帶出內心原本對生命的活潑與好奇。中年時還透過教會學習彈電子琴，並常與世界各地來的朋友合作演出。受到教會如此深刻影響，揮毫了「神」一字，表達對信仰的敬愛與感恩。除此之外，愛唱歌的他，還自製一套歌本，一筆一畫，慢慢地寫盡他對興趣的熱愛！

一、影像展品：共一件。

展品編號	說明		展品照片
3-31	展示方式	影片播放	待補
	展品名稱	陳再添歌唱與照片	
	尺 寸	長度：約三分鐘	
	材 質	播放：影片	
	展品提供單位	許慈芳	
	說明牌內容	唱，人生。約三分鐘。許慈芳錄、製。	
	展示需求	播放器、螢幕	

二、實體物件：共五件

展品編號	說明		展品照片
3-32	展示方式	實體展示	
	展品名稱	手寫練歌本	
	尺 寸	28.6*22*2CM(展開:43.6*22CM)	
	材 質	紙	
	展品提供單位	陳再添	
	說明牌內容	手寫練歌本。陳再添提供。	

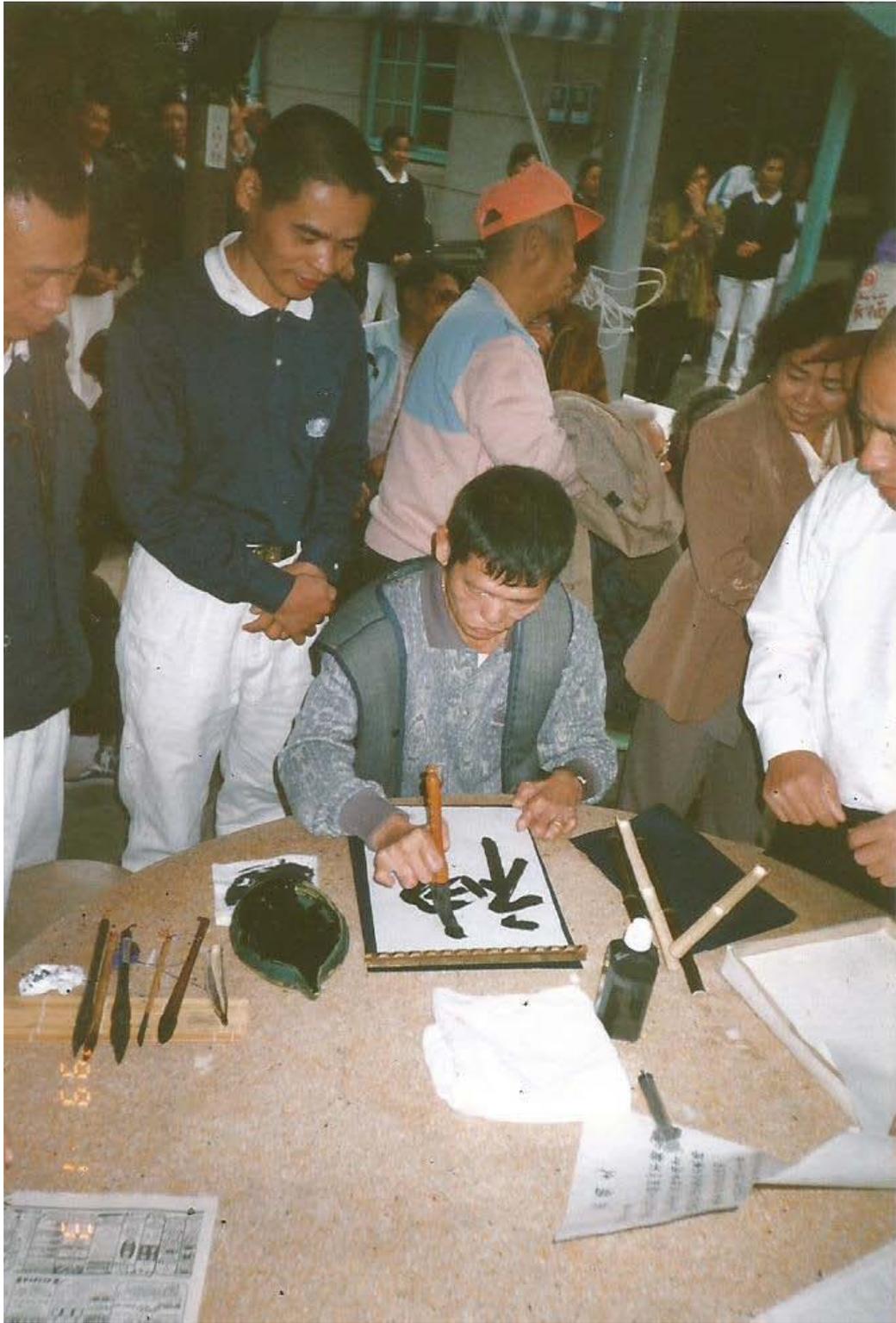
	展示需求	攤開展示	
展品編號	說明		展品照片
3-33	展示方式	實物照片	
	展品名稱	十六歲	
	尺 寸	14.4*10CM	
	材 質	相紙	
	展品提供單位	陳再添	
	說明牌內容	十六歲。陳再添提供。	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-34	展示方式	實物照片	
	展品名稱	師情	
	尺 寸	15*12.8CM	
	材 質	相紙	
	展品提供單位	陳再添	
	說明牌內容	師情古神父。陳再添提供。	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-35	展示方式	實體照片	
	展品名稱	揮毫	
	尺 寸	14*10CM	
	材 質	相紙	
	展品提供單位	陳再添	
	說明牌內容	揮毫。陳再添提供。	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-36	展示方式	實體展示	
	展品名稱	故鄉	
	尺 寸	21*14.4CM	
	材 質	卡紙	
	展品提供單位	陳再添	
	說明牌內容	故鄉：文意為「我家是樂生，樂生是我家」。 陳再添提供。	

展示需求

平貼、勿露出背面















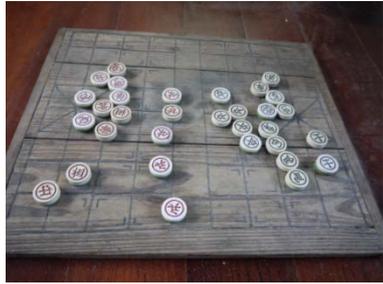


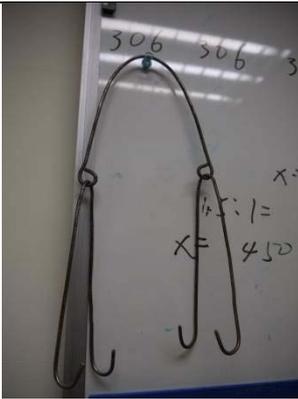


(9) 黃文章——唱出不一樣的彩色人生

1936年出生(昭和11年)，高雄人，1955年(民國44年)入院時19歲的黃文章，是政府強制隔離政策之下，最後一批入院的院民。他曾年少輕狂、荒唐沉迷於賭場，每當夜晚飽受思鄉之苦時，只能憑藉著母親送的七字調(歌仔戲一種)歌本，唱歌抒發情感。原以為人生僅此而已，意想不到的，他迎來了開展新人生的契機。

因信仰佛教而參加佛教鼓吹隊，學會吹奏樂器；雖然沒讀過書，卻有許多出乎意料的創意，病情造成生活中的種種不便，都能一一破解，自己製作象棋盤供以娛樂、改造鍋把等用具；他的性格樂觀、熱愛唱歌，牆上掛滿了歌唱比賽的獎狀、獎牌，藉由歌聲彩繪出新生活。

展品編號	說明		展品照片
3-37	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	自製象棋盤	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	自製象棋盤 上方線路佈圖皆是黃文章自行刻劃，放大的木製棋盤，讓為手指不便的院民依然可以下棋娛樂。 展品提供：黃文章	
展示需求			
展品編號	說明		展品照片
3-38	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	早年桌遊：麻將	
	尺寸		
	材質	輸出：照片	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		
	借展經費		

	說明牌內容	早年桌遊：麻將 過去賭博等娛樂，常常是院民們消遣的方式。 展品提供：黃文章	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-39	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	巧思鍋架	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	巧思鍋架 由於手指不便且失去知覺，因此富有巧思的黃文章自製鐵鉤，來提取熱鍋。 展品提供：黃文章	
	展示需求	和展品編號：9-4 搭配展出。	
展品編號	說明		展品照片
3-40	展示方式	實物展示	
	展品名稱	巧思鍋架	
	尺 寸	30.5*13*4CM	
	材 質	實物展示：不鏽鋼	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	N/A	
	展示需求	和展品編號：3-41 搭配展出。	
展品編號	說明		展品照片
3-41	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	生活毛巾	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		

	借展經費		
	說明牌內容	生活毛巾 在毛巾的兩角加上布條，手指穿越其中，即成爲方便使用的搓澡巾。 展品提供：黃文章	
	展示需求	和展品編號：3-40 搭配展出。	
展品編號	說明		展品照片
3-42	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	輔助餐具－加工後的叉子	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	輔助餐具－加工後的叉子 院民大多手指不方便取物，爲了生活的便利，加工後的叉子讓他們克服許多困難，以順利吃飯。 展品提供：黃文章	
展示需求			
展品編號	說明		展品照片
3-43	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	民國 95 年度第一屆樂生院歌唱比賽獎狀	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	民國 95 年度第一屆樂生院歌唱比賽獎狀 黃文章參加樂生盃歌唱比賽，勇奪第一名榮耀。 展品提供：黃文章	
展示需求	和展品編號：3-44 搭配展出。		
展品編號	說明		展品照片
3-44	展示方式	實體展示	

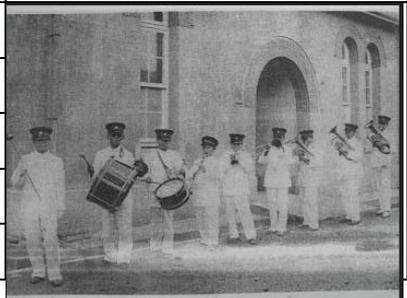
	<table border="1"> <tr> <td>展品名稱</td> <td>勇奪</td> </tr> <tr> <td>尺 寸</td> <td>21.5*16*40CM</td> </tr> <tr> <td>材 質</td> <td>塑膠、鐵、木頭：實體展示</td> </tr> <tr> <td>展品提供單位</td> <td>黃文章</td> </tr> <tr> <td>保險金額</td> <td></td> </tr> <tr> <td>借展經費</td> <td></td> </tr> <tr> <td>說明牌內容</td> <td> <p>勇奪</p> <p>第一屆樂生院內歌唱比賽第一名之榮耀獎座。</p> <p>展品提供：黃文章</p> </td> </tr> <tr> <td>展示需求</td> <td>和展品編號：3-43 搭配展出。</td> </tr> </table>	展品名稱	勇奪	尺 寸	21.5*16*40CM	材 質	塑膠、鐵、木頭：實體展示	展品提供單位	黃文章	保險金額		借展經費		說明牌內容	<p>勇奪</p> <p>第一屆樂生院內歌唱比賽第一名之榮耀獎座。</p> <p>展品提供：黃文章</p>	展示需求	和展品編號：3-43 搭配展出。			
展品名稱	勇奪																			
尺 寸	21.5*16*40CM																			
材 質	塑膠、鐵、木頭：實體展示																			
展品提供單位	黃文章																			
保險金額																				
借展經費																				
說明牌內容	<p>勇奪</p> <p>第一屆樂生院內歌唱比賽第一名之榮耀獎座。</p> <p>展品提供：黃文章</p>																			
展示需求	和展品編號：3-43 搭配展出。																			
展品編號	說明	展品照片																		
3-45	<table border="1"> <tr> <td>展示方式</td> <td>圖文展示</td> </tr> <tr> <td>展品名稱</td> <td>高歌時</td> </tr> <tr> <td>尺 寸</td> <td></td> </tr> <tr> <td>材 質</td> <td>輸出：照片</td> </tr> <tr> <td>展品提供單位</td> <td>黃文章</td> </tr> <tr> <td>保險金額</td> <td></td> </tr> <tr> <td>借展經費</td> <td></td> </tr> <tr> <td>說明牌內容</td> <td> <p>高歌時</p> <p>黃文章與友人對唱情歌，兩人表情十足。</p> <p>展品提供：黃文章</p> </td> </tr> <tr> <td>展示需求</td> <td></td> </tr> </table>	展示方式	圖文展示	展品名稱	高歌時	尺 寸		材 質	輸出：照片	展品提供單位	黃文章	保險金額		借展經費		說明牌內容	<p>高歌時</p> <p>黃文章與友人對唱情歌，兩人表情十足。</p> <p>展品提供：黃文章</p>	展示需求		
展示方式	圖文展示																			
展品名稱	高歌時																			
尺 寸																				
材 質	輸出：照片																			
展品提供單位	黃文章																			
保險金額																				
借展經費																				
說明牌內容	<p>高歌時</p> <p>黃文章與友人對唱情歌，兩人表情十足。</p> <p>展品提供：黃文章</p>																			
展示需求																				
展品編號	說明	展品照片																		
3-46	<table border="1"> <tr> <td>展示方式</td> <td>播放影片</td> </tr> <tr> <td>展品名稱</td> <td>1999 年中山堂院慶</td> </tr> <tr> <td>尺 寸</td> <td>影片長度：3 分 09 秒；容量：355.77MB</td> </tr> <tr> <td>材 質</td> <td>撥放：影片</td> </tr> <tr> <td>展品提供單位</td> <td>楊仁佐</td> </tr> <tr> <td>保險金額</td> <td></td> </tr> <tr> <td>借展經費</td> <td></td> </tr> <tr> <td>說明牌內容</td> <td> <p>1999 年中山堂院慶</p> <p>黃文章高歌〈酒國英雄〉，更憑此曲獲得 95 年度第一屆樂生盃歌唱比賽第一名。</p> <p>展品提供：楊仁佐</p> </td> </tr> </table>	展示方式	播放影片	展品名稱	1999 年中山堂院慶	尺 寸	影片長度：3 分 09 秒；容量：355.77MB	材 質	撥放：影片	展品提供單位	楊仁佐	保險金額		借展經費		說明牌內容	<p>1999 年中山堂院慶</p> <p>黃文章高歌〈酒國英雄〉，更憑此曲獲得 95 年度第一屆樂生盃歌唱比賽第一名。</p> <p>展品提供：楊仁佐</p>			
展示方式	播放影片																			
展品名稱	1999 年中山堂院慶																			
尺 寸	影片長度：3 分 09 秒；容量：355.77MB																			
材 質	撥放：影片																			
展品提供單位	楊仁佐																			
保險金額																				
借展經費																				
說明牌內容	<p>1999 年中山堂院慶</p> <p>黃文章高歌〈酒國英雄〉，更憑此曲獲得 95 年度第一屆樂生盃歌唱比賽第一名。</p> <p>展品提供：楊仁佐</p>																			

	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-47	展示方式	播放影片	
	展品名稱	高歌	
	尺 寸	影片長度：待補；容量：待補	
	材 質	撥放：影片	
	展品提供單位	自行拍攝	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	高歌 黃文章熱愛唱歌，空閒時唱卡拉 OK 消遣，練就幾首拿手好歌。 展品提供：許慈芳、盧巧茹	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-48	展示方式	實體展示	
	展品名稱	鼓吹隊舊影	
	尺 寸	10.2*10.2CM	
	材 質	實體展示：一般相紙	
	展品提供單位	黃文章	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	鼓吹隊舊影 參加佛教團鼓吹隊之舊照，後為棲蓮精舍，可看出當時鼓吹隊制服。 展品提供：黃文章	
	展示需求		

(10) 尤文智－用樂生的專屬樂隊來彈奏生命的樂章

早年樂生院有兩隊鼓吹隊，分別由基督教徒和佛教徒院民自行組成，在院民的生命大事（如結婚或喪禮）中擔任吹奏的要角，甚至由院方統一訂製制服，時常邀請他們於重要場合演奏。1960年代，尤文智入院時才16歲，他懵懵懂懂跟著較年長的院民成為佛教徒，加入盛極一時的佛教鼓吹隊，從原本困苦失學到學會吹奏小喇叭、讀書、看字，擁有一技之長，不僅在樂生院裡學得謀生技能，還發展出個人興趣——茶藝，泡得一手好茶，招待同好。

隨著歲月的流逝，當年鼓吹隊的成員慢慢凋零，但只要有需要鼓吹隊的機會，他就在北部四處奔波，吹奏個人專屬的小喇叭。

展品編號	說明		展品照片
3-58	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	「彈指」之間	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	尤文智	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	<p>「彈指」之間</p> <p>尤文智吹奏小號，手指不靈活但仍能談出優美樂章。</p> <p>展品提供：尤文智</p>	
展示需求	和展品編號：3-59 搭配展出。		
展品編號	說明		展品照片
3-59	展示方式	實體展示	
	展品名稱	YAMAHA 小號（附吹嘴）	
	尺 寸	12.5*15*54CM	
	材 質	實體展示：銅	
	展品提供單位	尤文智	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	<p>YAMAHA 小號（附吹嘴）</p> <p>展品提供：尤文智</p>	
展示需求	架空，放在壓克力展示箱裡。和展品編號：3-58 搭配展出。		
展品編號	說明		展品照片
3-60	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	昭和九年樂生院患者樂隊	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	范燕秋	

	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	昭和九年樂生院患者樂隊。	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-61	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	昭和十年樂生院患者樂隊	
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	范燕秋	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	昭和十年樂生院患者樂隊。	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-62	展示方式	播放影片	
	展品名稱	尤文智演奏小號	
	尺 寸	影片長度：待補；容量：待補	
	材 質	撥放：影片	
	展品提供單位	自行拍攝	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	尤文智演奏小號 即使雙手有所不便，尤文智仍努力地替大家吹奏生命的樂曲：〈奇異恩典〉、〈送別〉。 展品提供：許慈芳、盧巧茹	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-63	展示方式	實體展示	
	展品名稱	綁繩之龍型茶壺（附濾茶器）	
	尺 寸	18*7.6*9CM	
	材 質	實體展示：陶、不鏽鋼	
	展品提供單位	尤文智	
	保險金額		

	借展經費		
	說明牌內容	<p>綁繩之龍型茶壺（附濾茶器）</p> <p>手指不便並沒有阻止尤文智喜愛茶藝的熱情，他發揮創意替茶壺手柄加工綁上麻繩，增加止滑度。</p> <p>展品提供：尤文智</p>	
	展示需求	放在壓克力展示箱裡	
展品編號	說明		展品照片
3-64	展示方式	實體展示	
	展品名稱	演出之後	
	尺 寸	12.4*9CM	
	材 質	實體展示：紙	
	展品提供單位	尤文智	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	<p>演出之後</p> <p>樂生鼓吹隊身上穿著由院方發放的制服，照片中的尤文智在十七歲剛加入鼓吹隊的青澀模樣，攝於醫院門診部前。</p> <p>展品提供：尤文智</p>	
展示需求			
展品編號	說明		展品照片
3-65	展示方式	實體展示	
	展品名稱	休憩間	
	尺 寸	12.8*9CM	
	材 質	實體展示：紙	
	展品提供單位	尤文智	
	保險金額		
	借展經費		

	說明牌內容	休憩間 三十幾歲的尤文智仍然是鼓吹隊中的一員，鼓吹隊制服隨時代已有所變化。 展品提供：尤文智	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-66	展示方式	實體展示	
	展品名稱	奏樂回憶--樂生鼓吹隊出席演出	
	尺 寸	12.8*9CM	
	材 質	實體展示：紙	
	展品提供單位	尤文智	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	奏樂回憶--樂生鼓吹隊出席演出 展品提供：尤文智	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-67	展示方式	實體展示	
	展品名稱	哥倆好	
	尺 寸	12.8*9CM	
	材 質	實體展示：紙	
	展品提供單位	尤文智	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	哥倆好 尤文智和黃文章不但是鄰居，過去也都曾是樂生佛教鼓吹隊的成員，照片為近照。 展品提供：尤文智	
	展示需求		

(11) 呂德昌－玩花弄石，築穩固一生

1938年（民國27年）出生，金門人，十九歲因被診斷罹患漢生病而被送入樂生院。為人仗義直言，剛入院就成為同鄉們的代表者與照顧者。因社會大眾對

漢生病的錯誤印象，痊癒之後，又在金門家鄉與樂生院之間幾度來回，然沒有因此灰心喪志。入院前在金門林務局工作，入院後仍喜歡種植花草，住處旁的花園是他自己的小天地，在他細心的經營之下，將院舍生活成爲自己的家園。2004年，樂生院搶救運動興起之後，積極投入運動，致力於以法律訴訟爭取漢生病人權。2007年，因院區發現年代久遠的地下化石，爲阻擋捷運機場工程施工，投入找石頭、洗石頭、搬石頭的行動。其後，這些化石成爲院民珍貴的收藏。2010年8月病逝。

展品編號	說明		展品照片
3-49	展示方式	圖文版面	
	展品名稱	呂德昌於行政院抗議	
	尺寸		
	材質	照片：輸出	
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	呂德昌於行政院抗議／楊仁佐提供	
	展示需求		
	展示方式		

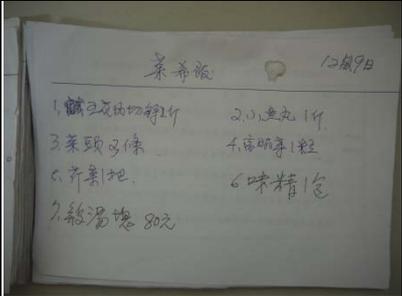
展品編號	說明		展品照片
3-50	展示方式	影片播放	
	展品名稱	呂德昌影片	
	尺寸		
	材質	撥放：影片	
	展品提供單位	楊仁佐	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容		
	展示需求	播放面板	
	展示方式		

(12) 陳金春、祝祥林—鐵漢柔情，鵝鰐情深

陳金春，1948年（民國37年）生於高雄，1962年（民國51年）來到樂生院治療，住院一年多即出院，痊癒後到畢嘉士大夫（漢生病治療權威）於高雄開設的「特殊皮膚科診所」幫忙照顧病患。18歲時，嫁給戰後來臺、身為前虎賁（特種情報）部隊的祝祥林，情報工作極為複雜危險、時時處於生死關卡間，軍人堅忍剛毅的性格，在他身上更是表現無疑。婚前，他並不知道愛妻患有漢生病，然而，當陳金春19歲生下小孩再次發病之時，非但沒有拋棄妻子，還全力扛起所有重任。

夫妻倆都曾在生命邊緣遊走，因此更懂得相知相惜、相互體諒，陳金春的樂觀善良、祝祥林的謹慎負責，讓他們一同勇敢面對生命，擔起所有悲喜。晚年重回樂生療病的他們，於近五年中每週都替教會煮「愛餐」，供給來做禮拜的朋友們享用，透過簡單的餐點，把自身對生命的熱愛與幸福，散播給大家。

一、實體務健：共7件。

展品編號	說明		展品照片
3-51	展示方式	實體展示	
	展品名稱	愛餐紀事	
	尺寸	21.4*15.4*1.4CM	
	材質	紙	
	展品提供單位	陳金春	
	說明牌內容	愛餐紀事。祝祥林、陳金春提供。	
	展示需求	吊掛	
展品編號	說明		展品照片
3-52	展示方式	實體展示	
	展品名稱	虎賁部隊紀念証	
	尺寸	13*8.6CM	
	材質	紙	
	展品提供單位	祝祥林	
	說明牌內容	紀念証。祝祥林提供。	
	展示需求	和數位檔（3-53）一起展示	
展品編號	說明		展品照片

3-53	展示方式	圖片輸出（目前為數位檔）	
	展品名稱	回首	
	尺 寸		
	材 質	影像檔	
	展品提供單位	許慈芳	
	說明牌內容	回首。許慈芳攝影。	
	展示需求	和紀念証（3-52）一起展示	
展品編號	說明		展品照片
3-54	展示方式	實物展出	
	展品名稱	三個女孩與照護者	
	尺 寸	12.4*8.4CM	
	材 質	相紙	
	展品提供單位	陳金春	
	說明牌內容	女孩與照護者。攝於民國 51 年。祝祥林、陳金春提供。	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-55	展示方式	實物展出	
	展品名稱	幸福之時	
	尺 寸	12*8.6CM	
	材 質	相紙	
	展品提供單位	陳金春	
	說明牌內容	幸福之時。攝於民國 58 年。祝祥林、陳金春提供。	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
3-56	展示方式	實物展出	
	展品名稱	聚	
	尺 寸	13*9CM	
	材 質	相紙	
	展品提供單位	陳金春	



四、展覽場地簡介：女希望之家

這棟建築建於1957年(民國46) 8月，美籍女宣教士孫理蓮(Mrs. Lillian R. Dickson 1901-1983)為院內教友募款，基督教佈道家鮑伯皮爾森博士(Dr. Robert Pierce, 1914-1978)所創設的世界展望會捐贈興建。1950年代初，樂生院運用磺胺藥劑DDS治療之後，因藥效良好，住院者治癒可以出院。不過，漢生病治癒回歸社會並不容易，常遭遇生活困難，孫理蓮為此募款興建男希望之家(已拆除)、女希望之家各一棟，作為痊癒者短期居住的中途之家。這棟建築內部格局，兩側為臥室房間，中間為寬敞的客廳，設有壁爐，營造家庭溫暖的氛圍。居住者包括女性大人、小孩共十餘人。這棟建築不僅見證孫理蓮牧師娘照顧教友的善行，也展現漢生病治癒迎向人生希望的年代，這也是本展覽所欲彰顯的主題內涵之一。

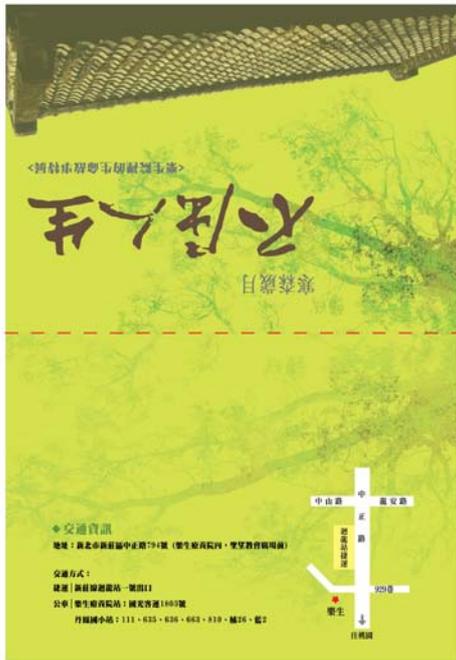
一、照片

展品編號	說明		展品照片
4-1	展示方式		
	展品名稱		
	尺 寸		

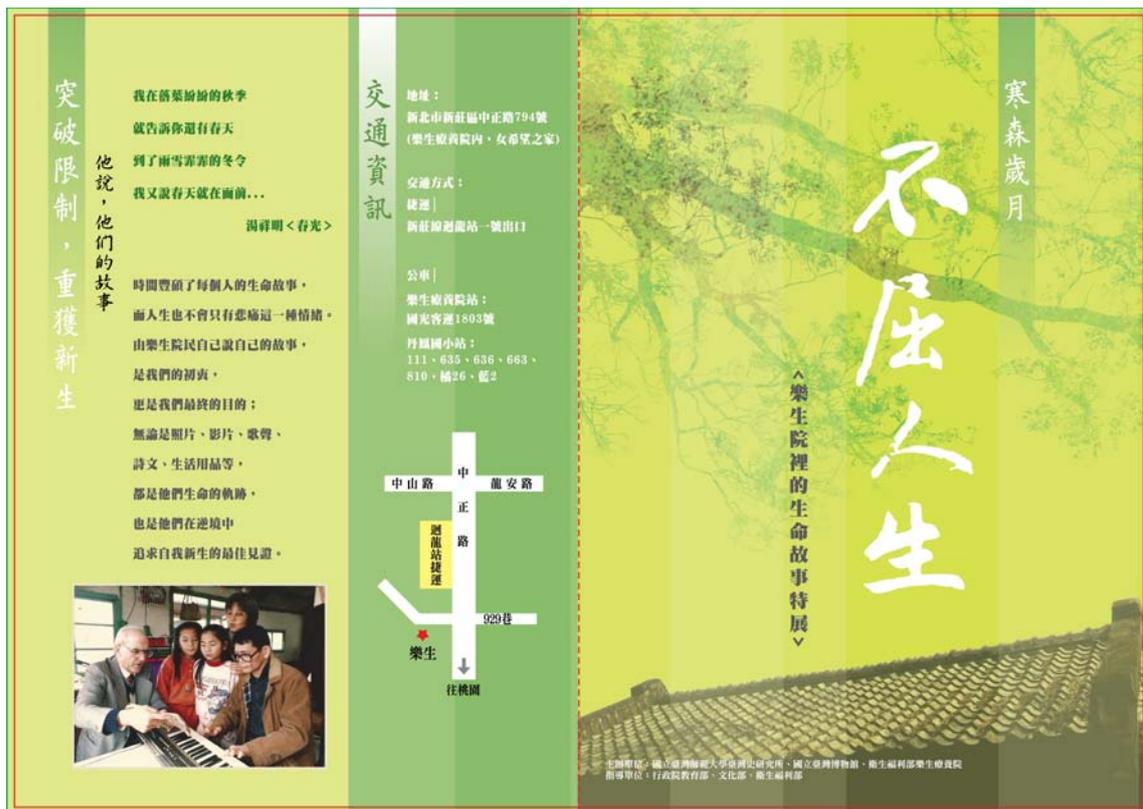
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	吳西梅長老	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	女希望之家/吳西梅長老提供	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片
4-2	展示方式		
	展品名稱		
	尺 寸		
	材 質	輸出：照片	
	展品提供單位	吳西梅長老	
	保險金額		
	借展經費		
	說明牌內容	老照片說故事/吳西梅長老提供	
	展示需求		
展品編號	說明		展品照片

展示用海報、邀請卡、桃太郎旗

邀請卡正面



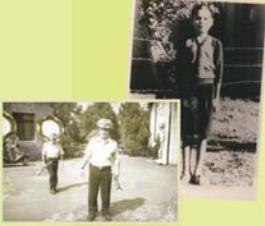
邀請卡內頁



緣起

在感情之外，重生

在新莊湖邊，有個被遺忘的地方叫樂生...
也許你聽過他們抗爭的故事，
但你未能觸及他們的生活點滴
他們不屈奮鬥，在逆境中尋求重生
他們，是樂生院民
每個人都有各自美麗的生命故事



舉辦這次展覽的初衷，
是希望透過展覽來呈現樂生院民不同的樣貌，
讓社會大眾以另一個視角來瞭解樂生。
因此，
我們以「紀錄樂生院民日常生活」為展覽主軸，
展示年表、院區模型，以及院民的故事、
照片、影片、生活用品等各式物件，
讓各位能看見他/她們充滿生命活力的一面。

生命之樹

樂生院民的過去與現在

如果說樂生院是棵大樹，
在裡頭的人、事、物就像一棵株茂密的新芽
春、夏、秋、冬四季的生生不息，
成就了你我今日所見的樂生院...

透過這樣的觀念，
我們將樂生院的歷史以四種顏色、四個季節
分為四個時期：
從日治時期樂生院開幕、
國民政府接收改制、
漢生病管制解除、
到樂生院民為自己發聲爭取人權。
除此之外，
樹枝的上、下分為院方及院民各自的大事記，
構築一個完整的樂生院史；
從冬天到春天這樣的過程，
也象徵了他/她們破冰後新生的意象。



符號與意義

是牢籠，亦是家園

以院作家，大德曰生
昔日監禁的牢籠
已成了樂生院民安養天年的唯一居所...
對於樂生院民而言，
樂生院是牢籠，還是家園？
抑或是兩者皆是？
在這個部分，
我們展示的是大德曰生碑及樂生院區模型，
家所代表的溫暖舒適，
牢籠所代表的黑暗記憶，
兩種相悖意義的交纏，
是樂生院民的生命故事裡最重要的背景。



車布管位置

寒森歲月 2014/5/9 ~ 11/9

不屈人生

樂生院裡的生命故事特展

展覽地點：樂生療養院·女希望之家

主辦單位：國立臺灣師範大學國史研究所、國立臺灣博物館、衛生福利部樂生療養院
指導單位：行政院教育部、文化部、衛生福利部

車布管位置

展場





尤文智－用樂生的專屬樂路來彈奏生命的樂章

早年樂生院竹園區的地點，空曠地帶是樂生院樂隊曾經進行
行劇團。在院民的生命大事（如結婚典禮）中擔任吹奏的
樂隊，其後由院民統一訂製樂服，樂隊成員們對樂隊
演奏。1960年代，尤文智人與院民組成，後曾獲得樂生
院學長所贈送成為樂隊一員。樂生院民吹奏，是
對本國音樂學到自吹奏小號。樂生院民，樂生院民
之員，不請在樂生院學得演奏，這讓院民人樂隊
一活動，樂生院民好客，樂生院民。
樂生院民吹奏，樂生院民吹奏樂隊，可以樂生院
樂隊吹奏的機會，樂生院民吹奏樂隊，樂生院民樂隊
樂隊。

寒森歲月，不屈人生
〈樂生院裡的生命故事特展〉

黃品儒攝影

展覽前志工訓練





開幕照片





院民李添培



院民陳石獅



院民卯萬枝



院民黃文章



許慈芳攝影

寒森歲月，不屈人生
〈樂生院裡的生命故事特展〉

院民陳再添



許慈芳攝影

寒森歲月，不屈人生
〈樂生院裡的生命故事特展〉

院民尤文智



院民祝祥林 陳金春

同學策展感想

對我來說，相信也是對所有參與這次策展的同學們來說，從無到有規畫一個展示，都是前所未有的經驗；從累積理論知識到著手蒐集資料、展示規劃、田野調查、借展品到後續，都是一步一步探索進而呈現的，在過程中不免遇到許多困難，但慢慢試圖跨越的讓我逐漸有所成長。起初對於「樂生」的印象僅僅是一個和我生活風馬牛不相及的名詞，可是隨著一次一次和在這裡生活的人們的接觸，更加深刻的體會到每個地方、每個人都有著各自美麗的風景和獨特的故事，而其中最打動人心的我想還是當面對陌生的學生，仍然願意協助並且釋出善意的樂生院民和家屬，謝謝成全、成就這次的展覽，也謝謝在一路上輔導我們的老師們、所有參與的同學。

負責部分

3-1 洪來成、劉江達：點石成金，磚頭也能出頭天

3-9 黃文章：唱出不一樣的彩色人生

3-10 尤文智：用樂生的專屬樂隊來彈奏生命的樂章

在選課系統上，滑鼠無感的打了個勾，就這樣開啓了我與博物館的緣份，這個過程真的有很多辛酸與壓力交疊，田野調查時頻繁地接觸院民，讓我對生命與觀看事物的深度及視野大大提昇，並也十分努力學習在多重關係裡溝通交流，錯縱交雜的情感，讓我的心志得到許多紮實的磨練，曾經數度以爲自己無法撐完全程，然而這一刻，心中只單純浮現許多感謝：感謝體諒、感謝幫助、感謝全團隊。

負責部分

3 漢生病小常識

3-8 陳再添：破殼而出，轉出生命之喜

3-12 陳金春、祝祥林:鐵漢柔情，鵝鰓情深

其實沒有想過會在研究所階段策畫人生中第一場真槍實彈的展覽，這對我來說，是場挑戰，也是幸運。幾乎是從零開始的我們，聽著經驗豐富的老師們傳授著理論，在眾多先前研究上了解這段歷史，也透過田野及口訪獲取在資料中沒有提到的珍貴經驗；在如此種種的累積、一次次的修改下，終於到了接近成果的這一步，心中的感受自是無法言喻，若不是有這麼多老師、同學、院民的協助，今天我們不會，也不可能走到這一步。除了感謝外也還是感謝，也希望來看展的每個人都能透過我們的展覽去看到樂生院民如此不同的這一面，如此一來，再多的辛苦都會是值得的。

負責部分

前言

樂生的過去、現在與未來（年表部分）

3-2 陳石獅：悲恨轉為家，心聲訴眾人

3-4 李添培：領眾人而起，攝一頁青春記憶

3-6 湯祥明：掬一把春光畫圓，以詩文為生命作註腳

博物館課程的第一堂，老師告訴我們要策展的消息，從當初的驚訝到今天策展即將邁入最後的階段，時間真的過得好快。對我而言，實際辦出一個展覽，是想都沒想過的事，但我的確去做了。從博物館的基礎課程開始，許多老師陪伴著我們學習，提供他們實際的策展經驗，同學們分工合作，從展覽企畫書的撰寫、田野調查、展品的確認等，走了很長的一段路，過程中的點點滴滴，都是豐碩成果中最營養的養份。樂生給予我的印象，是新聞中的人事物。但實際走進院區，我感受到他們的生活，真實聽到他們的故事，有歡樂、有悲傷、有無奈，而我有的，則是滿滿的不捨。人的故事，是歷史中最打動人的部份，因為有這些院民，我們才知道臺灣曾經有過這段過去，謝謝他們也敬佩他們。這一路上，謝謝老師們對我們的耐心付出，謝謝樂生院民的協助，因為你們的幫助，成就出這個展覽。這個展覽屬於任何一位關心樂生的人，更重要的是，樂生的爺爺奶奶叔叔阿姨們，你們是這場展覽中的最佳男女主角。

負責部分

樂生的過去、現在與未來（年表部分）

3-2 陳石獅：悲恨轉為家，心聲訴眾人

3-4 李添培：領眾人而起，攝一頁青春記憶

3-6 湯祥明：掬一把春光畫圓，以詩文為生命作註腳

雖然在大學時代，有修過關於博物館方面的課，不過我認為即使修過了這門課，還是無法參與到展覽的相關事務，因此在研究所的生涯中，剛好有這個機會，能真正參與展覽。在參與的過程中，不免得與同儕間有所碰撞，但問題都能順利解決，也在與院民之間的互動中，學習到如何有技巧的做口述訪談，並體會到他們過去不為人知的故事，透過展覽的方式顯露出來。即使與原本想像的展覽過程有所不同，卻也凸顯出先前對於博物館的青澀態度如今已成熟，因此再度感謝參與其中的大家，也希望將來有機會能再度合作。

負責部分

3-3 吳金生：彩筆勾勒畫，晚景破新生

3-5 金義楨：佛心遠傳，世間關愛

博物館課程在我的想像中，是被我勾畫成博物館中的導覽及展覽策畫的實習，但在課程開始後這個預想一直沒有成真。在課程中爲了往後的實作，開始大量閱讀與學習。在進入策展腳本撰寫後，我們開始收集資料，同時進行田野調查。田野調查對我是一種比較不熟悉的，而且又在陌生的田野地—樂生療養院，其實一開始要田調是很徬徨的，特別感謝吳西梅長老幫我們介紹跟引薦，使我們的田調開始步上軌道。當然在田調過程中，有時順利、有時受挫，儘管過程是困難的，卻也讓我們受益良多，感謝一切在田調路途、策展過程幫助我們的人們。

負責部分

符號與意義：樂生院是牢籠，亦是家園

3-7 許麗明：寒森歲月過，丹青伴此生

3-11 呂德昌：弄花玩瓦，穩固築一生